

АВСТРИЙСКА АРХИТЕКТУРНА ВЪПЛИВНА В СОФИЯ

края на XIX началото на XX век



ÖSTERREICHISCHE ARCHITEKTUR EINFLÜSSE IN SOFIA

um die Jahrhundertwende

АБСТРАКЦНА
АРХИТЕКТУРНА
БИУАНА
В СОФИЯ

в края на XIX началото на XX век

ÖSTERREICHISCHE
ARCHITEKTUR-
EINFLÜSSE
IN SOFIA

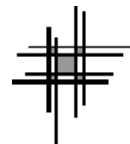
um die Jahrhundertwende

Museum für die Geschichte von Sofia

ÖSTERREICHISCHE ARCHITEKTUR- EINFLÜSSE IN SOFIA

um die Jahrhundertwende

Die 2. korrigierte und erweiterte Auflage 1998 wurde mit freundlicher Unterstützung der Außenstelle Sofia des Österreichischen Ost- und Südosteuropa-Instituts und der Gemeinde Wien herausgegeben



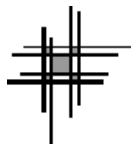
Die erste Auflage des Katalog 1997 wurde mit der freundlichen Unterstützung des Zentrums für Künste „Soros“, Sofia, herausgegeben.

Музей за история на София

АВСТРИЙСКИ АРХИТЕКТУРНИ ВЪПЪЯНИЯ В СОФИЯ

В края на XIX началото на XX век

Второ преработено и допълнено издание, 1998 г.
с любезното съдействие на Австрийския институт
за Източна и Югоизточна Европа, Загранично звено София,
и Община Виена



Първо издание 1997 г., с любезното съдействие
на Център за изкуства „Сорос“ София

Автори и съставители:

Георги Коцев, Музей за история на София
 Георги Царев, Музей за история на София
 г-р Дитер Клайн, Документационно звено за културни паметници
 на исторически немски селища в БохемияМоравияСилезия, Мюнхен
 г-р арх. Любинка Стоилова, Център по архитектурознание БАН, София
 Марчела Шерн, Институт Австрийски биографски лексикон и биографска
 документация, Австрийска академия на науките, Виена
 ст.н.с. арх. Петър Йокимов, Център по архитектурознание БАН, София

Художник (изложба, каталог, плакат):

Стоян Христов, София

Превод: Катя Георгиева, г-р Петър Стоянович, София

Екипът на изложбата благодари за помощта при осъществяването
 на изложбата и каталога на следните институции и лица:

Община Виена

Посолство на Република Австрия София

Австрийско канцлерство Отдел за изкуство

Австрийски институт за Източна и Югоизточна Европа,

Загранично звено София

Дружество на приятелите на Дом „Витгенщайн“

Български изследователски институт във Виена

Център по архитектурознание БАН, София

Главно управление на архивите при МС на Република България, София

Централен държавен архив, София

Държавен архив София

Архив на фирма „Софгео“, София

Фотостудио „Бизарт“, София

Съвет на председателите на Софийските гружества

на архитектите, София

Магистър Зигрид Берка

Магистър Клаус Шух

г-р Юлиане Миколецки, заместник-управител на архива

на Техническия университет, Виена

Светлозара Шаханова, София

ст. н. с. г-р арх. Константин Бояджиев, София

ст. н. с. I ст. г-р арх. Маргарита Коева, София

арх. Васил Китов, София

Христина Джидрова, София

Георги Карастоянов, София

Гаро Чакърян, София

Фирма „Шенкер“ България

Концесионирана автобусна линия „Ер Кона*Благус“

Изображение на корицата: фасада на Народния театър в София. Ателие: Фелнер &
 Хелмер, Виена, в: Allgemeine Bauzeitung, Jg. 72, 1907, Tafel 44.

АВСТРИЙСКИ АРХИТЕКТУРНИ ВЛИЯНИЯ В СОФИЯ

Второ преработено и допълнено издание, 1998

© Музей за история на София

© Авторы и съставители: Георги Коцев, Георги Царев, г-р Дитер Клайн,
 г-р Любинка Стоилова, Марчела Шерн, ст.н.с. Петър Йокимов

© Художник Стоян Христов

© Превод: Катя Георгиева, г-р Петър Стоянович

© Предпечатна подготовка и печат „Книжен тигър“, София

ISBN 954-8853-12-4

Verfasser der Beiträge:

Georgi Kocev, Museum für die Geschichte von Sofia, Sofia
 Georgi Carev, Museum für die Geschichte von Sofia, Sofia
 Dr. Dieter Klein, Dokumentationsstelle für Kulturdenkmäler der historischen
 deutschen Siedlungsgebiete in Böhmen-Mähren-Schlesien, München
 Architekt Dr. Ljubinka Stoilova, Zentrum für Architektur der Bulgarischen
 Akademie der Wissenschaften, Sofia
 Marcella Stern, Institut Österreichisches Biographisches Lexikon und biogra-
 phische Dokumentation, Österreichische Akademie der Wissenschaften, Wien
 Architekt Dr. Petăr Jokimov, Zentrum für Architektur der Bulgarischen
 Akademie der Wissenschaften, Sofia

Gestaltung (Ausstellung, Katalog, Plakat):

Stojan Christov, Sofia

Übersetzung: Katja Georgieva, Dr. Petăr Stojanovič, Sofia

Das Ausstellungsteam dankt für die Unterstützung zur Verwirklichung
 der Ausstellung und des Katalogs folgenden Institutionen und Personen:
 Gemeinde Wien

Österreichische Botschaft Sofia

Österreichisches Bundeskanzleramt Kunstsektion

Österreichisches Ost- und Südosteuropa-Institut, Außenstelle Sofia

Verein „Freunde des Hauses Wittgenstein“

Bulgarisches Forschungsinstitut in Wien

Zentrum für Architektur der Bulgarischen Akademie der Wissenschaften

Hauptverwaltung der Archive beim Ministerrat der Republik Bulgarien, Sofia

Zentrales Staatsarchiv, Sofia

Staatsarchiv Sofia, Sofia

Archiv der Firma Sofgeo, Sofia

Fotostudio „Bizart“, Sofia

Beirat der Vorsitzenden der Sofioter Architektenverbände, Sofia

Mag. Sigrid Berka

Mag. Klaus Schuch

Dr. Juliane Mikoletzky, stellverhetende Leiterin des Archivs der Technische
 Universität Wien

Svetlozara Šachanova, Sofia

Architekt Dr. Konstantin Bojadziev, Sofia

Architekt Dr. Margarita Koeva, Sofia

Architekt Vasil Kitov, Sofia

Christina Džidrova, Sofia

Georgi Karastojanov, Sofia

Garо Čakărjan, Sofia

Schenker Bulgarien

Konzessionierte Autobuslinie „Air Kona*Blaguss“

Bild auf dem Einband: Wiedergabe der Hauptfassade des Bulgarischen Nationaltheaters in
 Sofia. Atelier: Felner & Helmer, Wien, in: Allgemeine Bauzeitung, Jg. 72, 1907, Tafel 44.

ÖSTERREICHISCHE ARCHITEKTUREINFLÜSSE IN SOFIA

2., korrigierte und erweiterte Auflage, 1998

© Museum für die Geschichte von Sofia

© Verfasser: Georgi Kocev, Georgi Carev, Dr. Dieter Klein,
 Dr. Ljubinka Stoilova, Marcella Stern, Dr. Petăr Jokimov

© Gestaltung: Stojan Christov

© Übersetzung: Katja Georgieva, Dr. Petăr Stojanovič

© Verlag Paper Tiger, Sofia

ISBN 954-8853-12-4

Съдържание

Кратка историческа хроника на София..... 7 <i>Георги Царев, Георги Коцев</i>	7
Развитие на архитектурата във Виена и Прага през Втората половина на XIX Век..... 9 <i>Дитер Клайн</i>	9
Австрийската архитектурна школа в България. София между XIX и XX Век 13 <i>Петър Йокимов</i>	13
Архитект Виктор Румпелмайер 19 <i>Марчела Шерн</i>	19
Архитект Фридрих Грюнангер 22 <i>Марчела Шерн</i>	22
Архитект Константин А. Йованович 25 <i>Марчела Шерн</i>	25
Архитект Фердинанд Фелнер 28 <i>Марчела Шерн</i>	28
Архитект Херман Готлиб Хелмер 30 <i>Марчела Шерн</i>	30
Архитектите на софийския Нарожен театър: Фелнер & Хелмер 31 <i>Дитер Клайн</i>	31
Архитект Петер Паул Бранг 32 <i>Марчела Шерн</i>	32
Архитект Карл Хайнрих..... 34 <i>Марчела Шерн</i>	34
Инженер и архитект Адолф Вацлав Колар 36 <i>Марчела Шерн</i>	36
Рудолф Филип Вагнер..... 38 <i>Георги Царев</i>	38
Архитект Вацлав Прошек..... 40 <i>Марчела Шерн</i>	40
Инженер и архитект Иржу (Георг) Прошек 42 <i>Марчела Шерн</i>	42
Геометър и архитект Йозеф Прошек 45 <i>Марчела Шерн</i>	45

Inhaltsverzeichnis

Kurze historische Chronik der Stadt Sofia..... 7 Georgi Carev, Georgi Kocev	7
Entwicklung der Architektur in Wien und Prag in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts 9 Dieter Klein	9
Die österreichische Architekturschule in Bulgarien. Sofia um die Jahrhundertwende..... 13 Petăr Jokimov	13
Architekt Viktor Rumpelmayer 19 Marcella Stern	19
Architekt Friedrich Grünanger..... 22 Marcella Stern	22
Architekt Konstantin A. Jovanović..... 25 Marcella Stern	25
Architekt Ferdinand Fellner 28 Marcella Stern	28
Architekt Hermann Gottlieb Helmer 30 Marcella Stern	30
Die Architekten des Sofioter Nationaltheaters: Fellner & Helmer..... 31 Dieter Klein	31
Architekt Peter Paul Brang..... 32 Marcella Stern	32
Architekt Karl (Carl) Heinrich..... 34 Marcella Stern	34
Ingenieur und Architekt Adolf Václav Kolář 36 Marcella Stern	36
Rudolf Philipp Waagner (1827-1888)..... 38 Georgi Carev	38
Architekt Václav Prošek 40 Marcella Stern	40
Ingenieur und Architekt Jiří (Georg) Prošek..... 42 Marcella Stern	42
Geometer und Architekt Josef Prošek..... 45 Marcella Stern	45

Скулптор Андреас Грайс 47 <i>Марчела Шерн</i>	Bildhauer Andreas Greis 47 Marcella Stern
Архитект Петко Момчилов 49 <i>Любинка Стоилова</i>	Architekt Petko Momčilov 49 Ljubinka Stoilova
Архитект Юрдан (Йордан) Миланов..... 53 <i>Любинка Стоилова</i>	Architekt Jurdan (Jordan) Milanov..... 53 Ljubinka Stoilova
Архитект Георги Фингов 57 <i>Любинка Стоилова</i>	Architekt Georgi Fingov 57 Ljubinka Stoilova
Архитект Никола Юруков 63 <i>Любинка Стоилова</i>	Architekt Nikola Jurukov..... 63 Ljubinka Stoilova
Снимков материал 67	Bildteil..... 67
Списък на експонатите..... 81 <i>Георги Царев, Георги Коцев</i>	Liste der Ausstellungsstücke..... 81 Georgi Carev, Georgi Kocev

Датите следват съответния за страната календар. При подаване на две дати първата следва юлианския, а втората григорианския календар.

Tagesdaten sind in dem im jeweiligen Land gebräuchlichen Kalender angeführt. Bei Angaben von zwei Tagesdaten ist das frühere Datum dem Julianischen, das spätere dem Gregorianischen Kalender zuzuordnen.

Кратка историческа хроника на София

6000 г. пр. Хр.	Възниква неолитно селище на територията на днешния град.
29 г. пр. Хр.	Племето серди се споменава като обитател на Софийското поле във връзка с походите на римския консул Марк Лициний Крас.
46 г.	Градът, наричан по това време Сердика, влиза като център на военно-административната територия в пределите на римската провинция Тракия.
около 106 г.	По време на император Траян градът получава автономно управление и се преименува в Улпия Сердика.
272 г.	През управлението на император Аврелиан градът става център на новосъздадената римска провинция Вътрешна Дакия.
343 г.	В града заседава Вторият Вселенски Сердикийски църковен събор.
443-447 г.	Хуните, предвождани от Атила, превземат и опустошават Сердика.
527-565 г.	По заповед на император Юстиниан Велики градът е възстановен и укрепен; построена е църквата „Света София“.
811 г.	Градът е присъединен към българската държава по времето на хан Крум. Започва да се нарича със славянското име Средец.
1018-1194 г.	Под името Триадица се намира в пределите на Византийската империя.
1194 г.	Цар Иван Асен I освобождава града.
1378 г.	За първи път се споменава името София във Витошката грамота на цар Иван Шишман.
1382 г.	След тримесечна обсада градът е завладян от турците.

Kurze historische Chronik der Stadt Sofia

6000 v. Chr.	Entstehung einer neolithischen Siedlung auf dem Gebiet der heutigen Stadt.
29 v. Chr.	Der Stamm der Serdae wird als Bewohner des Sofioter Talbeckens im Zusammenhang mit den Feldzügen des römischen Konsuls Marcus Licinius Crassus erwähnt.
46 n. Chr.	Die Stadt, damals Serdica genannt, wurde als Metropole eines militärischen Verwaltungsbezirks an die römische Provinz Thrakien angeschlossen.
ca. 106	Zur Regierungszeit des Kaisers Trajan bekam die Stadt eine selbständige Verwaltung und wurde in Ulpia Serdica umbenannt.
272	Zur Regierungszeit des Kaisers Aurelian wurde die Stadt Mittelpunkt der neugegründeten römischen Provinz Dacia Interna.
343	Das 2. Ökumenische Konzil (Konzil von Serdica) tagte in der Stadt.
443-447	Eroberung und Zerstörung der Stadt durch die von Attila angeführten Hunnen.
527-565	Wiederaufbau und Befestigung der Stadt auf Anordnung des Kaisers Justinian des Großen; Bau der Sophienkirche.
811	Anschluß an den bulgarischen Staat zur Regierungszeit von Khan Krum. Die Stadt bekam den slawischen Namen Sredec.
1018-1194	Unter dem Namen Triadica wurde die Stadt dem Byzantinischen Reich angeschlossen.
1194	Befreiung durch den Zaren Ivan Asen II.
1378	Erste Erwähnung des Namens Sofia in der Urkunde von Vitoša, unterzeichnet von Zar Ivan Šišman.
1382	Eroberung durch die Türken nach dreimonatiger Belagerung.

- | | | | |
|------------|--|-----------|---|
| 4.I.1878 | София е освободена от руски войски по време на Руско-турската война 1877-1878 г. | 4.1.1878 | Befreiung durch die russischen Truppen im Russisch-türkischen Krieg. |
| 3.IV.1879 | Учредителното народно събрание провъзгласява София за столица на българската държава. | 3.4.1879 | Sofia wird Hauptstadt des bulgarischen Staates. |
| 16.I.1880 | Градският общински съвет утвърждава първия градоустройствен план на София. | 16.1.1880 | Verabschiedung des ersten Städtebauplans durch den Gemeinderat von Sofia. |
| 6.XI.1887 | В София пристига първият локомотив по новопостроената жп линия Константинопол-Белград. | 6.11.1887 | Ankunft der ersten Lokomotive in Sofia auf der Eisenbahnlinie Konstantinopel-Belgrad. |
| 1.XI.1900 | Поставено началото на масово електроснабдяване в града. | 1.11.1900 | Beginn der allgemeinen Stromversorgung der Stadt. |
| 1.I.1901 | Пуснат в движение първият електрически трамвай. | 1.1.1901 | Erste elektrische Straßenbahn. |
| 23.IV.1933 | Въвежда се в експлоатация водопроводът Рила-София, започнат през 1925 г. | 23.4.1933 | Inbetriebnahme der 1925 begonnenen Wasserversorgungsanlage RilaSofia. |
| 6.IV.1938 | С присъединяването на девет околни села се създава Столичната голяма община. | 6.4.1938 | Stadterweiterung von Sofia durch Eingemeindung von neun umliegenden Dörfern. |
| 1943-1944 | София е подложена на разрушителни бомбардировки от съюзническата авиация. | 1943-1944 | Vernichtende Bombenangriffe durch die Luftstreitkräfte der Alliierten. |
| 1945-1956 | Ликвидират се последиците от Втората световна война и се застроява центърът на София. | 1945-1956 | Behebung der Folgen des 2. Weltkriegs und Wiederaufbau des Stadtzentrums von Sofia. |

Г. Царев, Г. Коцев

G. Carev, G. Kocev

На 11 август от Белица за 5 1/2 часа изминахме около 3 мили и стигнахме до един град, наречен София. Изглежда, че преди време е бил голям град. Още е доста голям, но без стени и укрепления, с прости ниски селски къщи от дърво, на един етаж; няма построено нищо високо. Всички стаи са обърнати навътре; от външната страна са обшити с дърво, поставени отвесно. Много къщи са с големи порти за коли; до самата порта има по една малка, тясна вратичка. Всичките им прозорци гледат към двора. Само занаятчийските дюкяни гледат към улиците.

Дневникът на Ханс Дерншвам за пътуването му до Константинопол и Мала Азия през 1553 - 1555 г. Издаден по оригинала от архива Фугер и обяснен от Франц Бабингер. (= Studien zur Fugger-Geschichte, Heft 7), München und Leipzig 1923, S. 14. (Превод от М. Киселинчева, издирено от Г. Царев.)

Auf 11 Aug. von Welika in 5 1/2 stundn, thut in 3 meyn, ein stadt Sophia genant, scheint eine grosse stadt sein gewesen vor zeytten. Ist noch gross genug ane mawern vnd beuestigung, von schlechten nydern pawers hewsen von holcze, von ainem gaden, nicks in die hoche gepawth. Die gemach seind alle hineinwertz gepawth, ausswendig mit bretttern von einem zw dem andern verplangt, in die hoche auffgesezt, vyll mit grossen thorn, zw der einfahrt vnd mitten ein nyder klains enge thurle, ire venster alle im hoffe. Allein, was handwerchs laden sein, die gehen alle auf die gassen.

Hans Dernschwam's Tagebuch einer Reise nach Konstantinopel und Kleinasien (1553/55) nach der Urschrift im Fugger-Archiv herausgegeben und erläutert von Franz Babinger (= Studien zur Fugger-Geschichte, Heft 7), München und Leipzig 1923, S. 14. (Gefunden von G. Carev.)

Развитие на архитектурата във Виена и Прага през Втората половина на XIX век

Индустриализацията през миналия век донася на Дунавската монархия растящо благосъстояние. За образованието и обучението се отделят повече средства, отколкото когато и да било по-рано. Така наред с множество други учебни заведения се създават и редица политехнически училища и академии на изкуствата.

Рязкото увеличение на населението в разрастващите се центрове изисква нови жилищни сгради, както и нови видове постройки като гары, училища, музеи, административни сгради, хотели, театри или концертни зали.

Към тях се добавят закрити къпални, търговски хали, заводски и производствени сгради, а по-късно и художествено оформени електрически и газоцентрали, накратко всякакви технически постройки.

При това положение е обяснимо, че именно учебните заведения за обучение на архитекти добиват особено значение.

Във Виена са открити класове по архитектура във Висшето техническо училище, в Академията за изобразителни изкуства във Висшето училище за приложни изкуства (създадено през 1867 г. като Училище за художествени занаяти), а малко по-късно този пример е последван и от сродните институти в Прага.

От преподавателите, работещи във Виена след средата на миналия век, значение за България добиват архитектите Лудвиг Фьорстер, Теофил Ханзен, Хайнрих Ферстел, Аугуст Сикард фон Сикардсбург, Едуард ван дер Нюл и Фридрих Шмит. Тук трябва да споменем и влиянието на Готфрид Земпер, който играе важна роля в Германия и в източната част на Централна Европа.

Виктор Румпелмайер е познат в България не толкова като преподавател, колкото като чуждестранен архитект. Той получава образованието си на няколко места, между които и Мюнхен. По негови проекти е създадена голяма част от цар-

Entwicklung der Architektur in Wien und Prag in der zweiten Hälfte des neunzehnten Jahrhunderts

Die Industrialisierung des vorigen Jahrhunderts brachte der Donaumonarchie steigenden Wohlstand. Für Bildung und Ausbildung stand mehr Geld zur Verfügung als je zuvor. So entstanden mit vielen anderen Bildungseinrichtungen auch eine Reihe von polytechnischen Schulen und Kunstakademien.

Die rasante Bevölkerungszunahme in den stetig wachsenden Zentren erforderte neue Wohnbauten, aber auch neuartige Bauwerke wie Bahnhöfe, Schulen, Museen, Verwaltungsgebäude, Hotels, Theater und Konzerthallen.

Dazu kommen Schwimmbäder, Markthallen, Fabriks- und Fertigungsgebäude, später auch künstlerisch gestaltete Gas- und Elektrizitätswerke, kurz technische Bauwerke aller Art.

Kein Wunder, daß gerade die Architekten-Ausbildungsstätten eine große Aufwertung erfuhren.

In Wien wurden an der Technischen Hochschule, an der Akademie der bildenden Künste und an der (1867 als Kunstgewerbeschule gegründeten) Hochschule für angewandte Kunst Architekturklassen eingerichtet, wenig später auch an den vergleichbaren Prager Institutionen.

Von den in Wien tätigen Lehrern wurden für Bulgarien nach der Mitte des vorigen Jahrhunderts die Architekten Ludwig Förster, Theophil Hansen, Heinrich Ferstel, August Sicard von Sicardsburg, Eduard van der Nüll und Friedrich Schmidt bedeutsam. An dieser Stelle ist auch der Einfluß von Gottfried Semper zu nennen, der für Deutschland und für das östliche Mitteleuropa von großer Bedeutung war.

Weniger als Lehrer denn als ausländischer Architekt wirkte Viktor Rumpelmayer für Bulgarien. Er war u. a. in München ausgebildet worden. Nach seinen Plänen entstanden große Teile des Königsschlusses in Sofia, ebenso das Sommerloß „Sandrovo“ für Fürst Alexander I. bei Varna.

Von den deutschsprachigen Schülern der oben genannten

ския дворец в София, както и летния дворец „Сандрово“ на княз Александър I край Варна.

Голям брой от немскоезичните ученици на споменатите архитекти работят в България. Особено известни са Петер Паул Бранг и Фридрих Грюнангер. Лудвиг Рихтер е представен с реконструкцията на императорската и кралската австро-унгарска легация (днес посолство на Република Италия). Бранг е следвал при Ханзен. Негово дело са няколко жилищни сгради в София. След завършване на образованието си при Шмит Грюнангер работи като главен архитект в Дирекцията за обществените сгради, при което отговаря за изграждане на дворцовите постройки. Освен това негово дело са църквата „Св. Иван Рилски“ и Духовната семинария, както и Централната синагога в София. Преди да пристигне в София като асистент на Грюнангер Карл Хайнрих получава образованието си в Саксония. Негово дело са няколко жилищни сгради, както и гръцката католическа църква „Св. Възкресение Христово“.

Първоначално в пражките институти преподаването се провежда на немски език, но само за няколко години се разкриват успоредни класове с обучение на чешки език.

Сред най-значимите учители на архитектите след 1870 г. в Прага са Йозеф Зитек и Йозеф Шулиц и двамата преподаватели в германското Висше техническо училище. Зитек строи чешкия Национален театър, а Шулиц Националния музей на Чехия две сгради, които допринасят за облика на Прага не по-малко, отколкото за пробуждащото се в онези дни чешко национално съзнание. Както в много други случаи, националността и родният език на тези двамата архитекти не могат да бъдат установени.

Преди Първата световна война в Дунавската монархия има осем висши технически училища. Четири от тях са създадени в Бохемия, а в Прага и Бърно има по един немски и един чешки институт, другите се намират във Виена, Будапеща, Грац и Лемберг (АВОВ, днес АВУВ в Украйна).

Повечето българи следват в институтите с преподаване на немски език, но навярно фактът, че в епохата на панславянските идеали се е предлагало обучение по архитектура на славянски език, е накарало някои български архитекти да следват в Бохемия и Моравия.

Господстващият архитектурен стил в ранните 70 години на XIX в. и приблизително след 1860 г. е Неоренесансът, създаден в Италия и от архитекта Земпер. След това се създават различни, регионално обусловени направления на Ренесанса, ка-

Architekten arbeiteten mehrere in Bulgarien. Besonders erfolgreich waren Peter Paul Brang und Friedrich Grünanger. Ludwig Richter ist mit dem Umbau der k. u. k. österr.-ung. Gesandtschaft (heute Italienische Botschaft) in Sofia vertreten.

Brang hatte bei Hansen studiert. Er baute mehrere Wohnhäuser in Sofia.

Grünanger arbeitete nach seinen Studien bei Schmidt als Hauptarchitekt der Direktion für öffentliche Bauten und war somit für die Errichtung der Hofbauten verantwortlich. Unter anderem schuf er auch die Ivan-Rilski-Kirche, das bulgarisch-orthodoxe Priesterseminar und die Zentralsynagoge in Sofia.

Karl Heinrich hatte in Sachsen studiert, bevor er als Assistent zu Grünanger nach Sofia kam. Er baute mehrere Wohnhäuser sowie die griechisch-katholische Auferstehungskirche.

In den Prager Institutionen wurde zunächst nur in deutscher Sprache unterrichtet, innerhalb weniger Jahre folgten aber tschechische Parallelklassen.

Zu den wichtigsten Lehrern der Gründerzeit-Architekten in Prag gehören Josef Zitek und Josef Schulz, die beide an der Deutschen Technischen Hochschule unterrichteten. Zitek baute das Tschechische Nationaltheater, Schulz das Tschechische Nationalmuseum, zwei Bauten, die für das Prager Stadtbild ebenso wichtig waren wie für das damals neu erwachte tschechische Nationalbewußtsein.

Wie bei vielen anderen so ist auch bei diesen beiden Architekten die Nationalität bzw. die Sprachzugehörigkeit nicht mehr zu klären.

Vor dem 1. Weltkrieg gab es in der Donaumonarchie acht Technische Hochschulen. Vier davon wurden von den böhmischen Ländern eingerichtet und zwar in Prag und in Brünn jeweils eine deutsche und eine tschechische Institution, weitere bestanden in Wien, Graz, Budapest und Lemberg (heute L'viv, Ukraine).

Die meisten Bulgaren studierten wohl in den deutschsprachigen Instituten; zusätzlich mag die Tatsache, daß Architekturunterricht in einer slawischen Sprache angeboten wurde, im Zeitalter der panslawischen Ideale manchen bulgarischen Architekten bewogen haben, in Böhmen oder in Mähren zu studieren.

Vorherrschender Baustil der frühen Gründerzeit war etwa ab 1860 die Neurenaissance italienischer bzw. semperscher Prägung. Danach entstanden verschiedene regional unterschiedliche Renaissance-Richtungen, so etwa die Deutsche Renaissance nach dem deutsch-französischen Krieg von 1870/71, gleichzeitig aber

то например Германският Ренесанс след Германско-френската Война от 1870-71 г., едновременно с него и унгарски, полски, чешки, алпийски и други разновидности. Особено по-малките нации, които политически принадлежат към по-големи държави, се стремят да покажат собствен национален облик поне в архитектурата.

Във Виена спомените за собствената история вогвят до съживяване на Имперския Барок още в средата на века. Различните разновидности на Неоренесанса се прилагат без ограничения.

Не толкова убедителен е обаче италианизираният Неоренесанс като „национален архитектурен стил“ на чехите. Съвсем различен стил възприема малко по-късно пражкият архитект Антонин Вийл, който се насочва към бохемските образци и проектира фасадите си с пишна украса сграфито. Той също преподава като асистент в германското Висше техническо училище, но по-късно се премества в чешкия отгел за високо строителство (архитектура). От подобни образци изхожда и Антонин Балшанек, който представя и проект за Народния театър в София.

След 80-те години Неоренесансът отстъпва пред теченията на Необарока. В Прага си припомнят преди всичко създаденото от династията на архитектите Динтценхофер, а Виена се обръща към творчеството на Фишер фон Ерлах.

За българската архитектура значима е преподавателската дейност на Карл Кьониг и братята Карл и Юлиус Майредер. И тримата отдават предпочитание на бароковите форми. В този контекст трябва да споменем ранното творчество на Освалд Поливка в Прага.

Определена роля за изграждане на вкусовете играят и Виенските архитекти Фелнер & Хелмер, чиито театрални сгради оформят облика на градовете от Хамбург до София и от Одеса до Цюрих. Освен това те изграждат жилищни и търговски сгради в много градове на Дунавската монархия. Стилът им репертоар се простира от Ренесанса през Барок и Рокото до Класицизма и Сецесиона.

В цялата източна част на Централна Европа „виенските“ сгради са много търсени. Ако финансовите им възможности го позволяват, заможните строителни предприемачи предпочитат да канят архитекти от Виена, та, далече от метрополията, да внесат в ежедневието си нещо от „дъха на световен град“.

Малко преди края на века ориентацията към историческите образци отслабва; един нов архитектурен стил започва

auch ungarische, polnische, tschechische, alpenländische und andere Varianten.

Nationales eigenständiges Gepräge wollten besonders die kleinen Nationen wenigstens in der Architektur demonstrieren, wenn sie schon politisch in größere Staatenverbände eingegliedert waren.

In Wien führte die Erinnerung an die eigene Geschichte bereits vor der Jahrhundertwende zu einem Wiederaufgreifen des imperialen Barock. Die verschiedenen Spielarten der Renaissance wurden unbefangen verwendet.

Weniger überzeugend galt hingegen die italienische Neurenaissance als „nationaler Baustil“ der Tschechen. Ganz anders jedoch griff wenig später der Prager Architekt Antonin Wiehl böhmische Vorbilder auf und gestaltete seine Fassaden mit aufwendigem Sgraffito-Dekor. Auch er unterrichtete als Assistent an der Deutschen Technischen Hochschule, wechselte aber später an die tschechische Hochbauabteilung. Von ähnlichen Vorbildern ging Antonín Balšánek aus, der auch für das bulgarische Nationaltheater einen Entwurf geliefert hatte.

Die Renaissance wurde ab den Achtzigerjahren von neubarocken Strömungen abgelöst. In Prag erinnert man sich vor allem an die Werke der Baumeisterdynastie der Dientzenhofer, in Wien an die eines Fischer von Erlach. Für die Baukunst in Bulgarien wurde die Lehrtätigkeit von Karl König und den Brüdern Karl und Julius Mayreder bedeutsam. Alle drei bevorzugten barockisierende Formen. In Prag sind diesbezüglich die frühen Werke von Osvald Polivka zu nennen.

Geschmacksbildend wirkte auch das Wiener Architektenteam Fellner & Helmer, das mit seinen Theaterbauten die Städtebilder von Hamburg bis Sofia, von Odessa bis Zürich prägte. Außerdem schufen sie Wohn- und Geschäftshäuser in vielen Städten der Donaumonarchie. Ihr stilisiertes Repertoire reichte von der Renaissance über Barock und Rokoko bis zum Klassizismus und zum Jugendstil.

Im ganzen östlichen Mitteleuropa waren „wienerische“ Bauten sehr begehrt. Wenn es die finanzielle Situation erlaubte, holten sich wohlhabende Bauherrn gerne ihre Architekten aus Wien, um fernab der Metropole einen „Hauch von Weltstadt“ in ihren Alltag zu bringen.

Kurz vor der Jahrhundertwende ließ die Orientierung an historischen Vorbildern nach; ein neuer Stil trat seinen kurzen Siegeszug an, der Sezessions- oder Jugendstil. Er griff gerne auf

краткия си победен поход Сецесионът или Югендстил. Той охотно си служи с елементи, заимствани от Далечния Изток. На мода излизат флорални орнаменти и украси, които „изглеждат органично“. Това елегантно стилово направление до голяма степен се определя от Алфонс Муха чешки художник, работил в Прага. Неговият език на формите е възприет от Фридрих Оман, роден в Лемберг, както и от мнозина чешки архитекти като Освалд Поливка, Йозеф Фанта, а за кратко и от Ян Котера. В края на XIX и началото на XX век последният се превръща в „патриарх“ на новото поколение от млади чешки архитекти. Котера следва във Виена при Ото Вагнер заедно с още редица впоследствие прочути архитекти като Йозеф Плечник, Йозеф Хофман или Йозеф Мария Олбрих. Вагнер от своя страна отхвърля всякакви регионални елементи в архитектурата, той се стреми към „международно строителство“. Много от неговите ученици произхождат от земите, подвластни на Короната на Бохемия. Те в различна степен се отдалечават от идеалите на маестрото: Плечник охотно използва елементи от историческите сгради на родната си Словения, Хофман разработва декоративната си система въз основа на моравското народно творчество.

Флоралното направление е сменено от по-строга, геометрична украса. Тясно свързани с идеалите на Вагнер са творбите на Адолф Лоос от Бърно и на Йозеф Заше от Габлонц: те до голяма степен се отказват от украсата, съзнателно се насочват към използването на благородни материали това е характерно за техните стени, лишени от всякаква декорация.

В България този опростен архитектурен стил не добива особена популярност, българските архитекти остават задълго свързани с Историзма и Сецесиона. На по-голямо предпочитание се радват регионално оцветените варианти на родната архитектура, охотно използвани в австрийските провинции, които намират място и в българската архитектура от онези години.

В края на миналия и началото на нашия век България вече е намерила пътя към културата на страните от Централна и Западна Европа. Сградите, построени в страната от чуждестранните и българските архитекти, разкриват качества, напълно сравними с архитектурата, възприета в другите страни.

Д. Клайн

fernöstliche Elemente zurück. Florale oder „organisch wirkende“ Dekorationen waren modern.

Diese elegante Stilrichtung wurde von einem tschechischen, in Paris tätigen Maler besonders stark geprägt, von Alfons Mucha.

Seine Formensprache griffen der aus Lemberg stammende Friedrich Ohmann sowie viele tschechische Architekten auf, etwa Oswald Polivka, Josef Fanta oder, allerdings nur kurze Zeit, auch Jan Kotěra.

Kotěra wurde um die Jahrhundertwende zur „Vaterfigur“ der jungen tschechischen Architektengeneration. Er hatte bei Otto Wagner in Wien studiert, zusammen mit vielen später berühmt gewordenen Architekten wie Josef Plečnik, Josef Hoffmann oder Josef Maria Olbrich.

Wagner lehnte seinerzeit alle Regionalismen in der Baukunst ab, er wollte „international bauen“.

Viele seiner Schüler kamen aus den Ländern der böhmischen Krone. Sie entfernten sich in unterschiedlichem Maße von den Idealen des Meisters; Plečnik verwendete gerne Elemente von historischen Bauten seiner slowenischen Heimat, Hoffmann entwickelte seinen Dekor aus der mährischen Volkskunst. Die florale Richtung wurde von der strengeren, geometrisch orientierten Dekorweise abgelöst.

Mit Wagners Idealen eng verwandt sind die Werke eines Adolf Loos aus Brünn und eines Josef Zásche aus Gablonz: weitgehender Verzicht auf Dekor, bewußte Verwendung edler Materialien waren kennzeichnend für die weitgehend schmucklos belassenen Wandflächen.

In Bulgarien wurde dieser schlichte Baustil nicht besonders populär, die Architekten blieben dort noch lange dem Historismus oder dem Sezessionsstil verbunden.

Beliebter waren die in den österreichischen Provinzen gerne verwendeten, regional geprägten Varianten der heimattümlichen Architektur, die auch in der bulgarischen Baukunst jener Zeit entsprechend abgewandelt zu finden sind.

Das Land hatte um die Jahrhundertwende den künstlerischen Anschluß an die mittel- und westeuropäischen Staaten längst gefunden. Die Bauten der in Bulgarien tätigen ausländischen Architekten ebenso wie die der einheimischen zeigen Qualitäten, die sich mit der andernorts üblichen Baukunst durchaus messen können.

D. Klein

АВСТРИЙСКАТА АРХИТЕКТУРНА ШКОЛА В БЪЛГАРИЯ София между XIX и XX век

Няма явление, което да се появи внезапно, без подготовка, както в материалната така и в духовната сфера. Така че Освобождението на България през 1878 г., макар да чертае в политическо отношение самостоятелен път на българската държава в новата история, не е и не може да се счита за начало на процесите в областта на архитектурата и строителството. Бързият растеж на страната в края на XIX в. е предшествуван от подготовка на българското население, както в областта на материалната култура, така и в общественото съзнание от началото на XIX в. и особено интензивно – от средата на XIX в. Един от факторите с изключителна роля в това отношение е традиционната дипломатическа линия по р. Дунав до Истанбул, която благоприятства притока на влиянието от Централна Европа и особено от Австро-Унгария предимно в градовете Русе и Варна, основни политически центрове на т. нар. Дунавски вилает.¹ Икономическият и културен подем се засилва в средата на XIX в. при управлението на Мидхат паша – човек с европейско възпитание и ерудиция, като засяга и други дунавски градове – Видин, Лом, Свищов. Създават се предпоставки за строителство на по-мощни обществени и жилищни сгради, което от своя страна се отразява върху архитектурния облик, структурата на селищата и битовата култура на населението. Именно в бита навлизат най-бърже модните тенденции от Виена. Променят се облеклото, декорацията и обзавеждането на сградите. В обратната връзка интересът на широко со-

¹Турското наименование на северните части от турската империя по южното поречие на р. Дунав, с преобладаващо българско население.

ДIE ÖSTERREICHISCHE ARCHITEKTURSCHULE IN BULGARIEN Sofia um die Jahrhundertwende

Es gibt kein Ereignis weder im materiellen, noch im geistigen Bereich das plötzlich, ohne Vorbereitung geschieht. Auch die Befreiung Bulgariens von der osmanischen Fremdherrschaft im Jahre 1878 obwohl sie im politischen Sinne den Beginn der selbständigen Entwicklung des Landes setzte wird und kann nicht als Anfang der Entwicklungsprozesse im Bereich der Baukunst und des Bauwesens angesehen werden. Dem schnellen Wachstum des Landes Ende des 19. Jahrhunderts ging eine Vorbereitung der bulgarischen Bevölkerung voran sowohl im Bereich der materiellen Kultur als auch im gesellschaftlichen Bewußtsein schon seit dem Anfang und besonders um die Mitte des 19. Jahrhunderts Ein außerordentlich wichtiger Faktor in dieser Hinsicht war die traditionelle diplomatische Linie durch die Donau bis nach Konstantinopel, die das Eindringen von Einflüssen aus Mitteleuropa und insbesondere aus Österreich-Ungarn vor allem in die Städte Ruse und Varna als politische Mittelpunkte des sogenannten Donau-Vilajet¹ begünstigte. Der wirtschaftliche und kulturelle Aufschwung nahm um die Mitte des 19. Jh. in der Regierungszeit des Midhat Pascha eines Mannes mit europäischer Erziehung und Gelehrsamkeit besonders stark zu und verbreitete sich auch in weitere Donaustädte wie Vidin, Lom, Svištov. Es wurden Voraussetzungen für den Bau von größeren öffentlichen und Wohngebäuden geschaffen, was wiederum entsprechende Auswirkungen auf das architektonische Gepräge, den Ausbau der Ortschaften und auf die Lebenskultur der Bevölkerung hatte. Eben im Alltag wurden die Modetrends aus Wien am schnellsten übernommen. Die Art der Kleidung, die Dekoration und die

¹Donau-Vilajet (türkisch Tuna Vilâyet) war die türkische Bezeichnung der nördlichen Provinz des Türkischen Reiches an der südlichen Donau mit vorherrschend bulgarischer Bevölkerung.

циални кръгове в Австро-Унгария към България е заострен с публикациите на трудове, посветени на балканските славяни и конкретно на българите от етнографа Ф. Каниц и историка К. Иречек.

Прекуте и косвени влияния от Австро-Унгария се разгръщат след 1878 г. във Вече самостоятелното Княжество България. София като столица поема най-силно тези влияния. По това време Дунавската монархия е все още мощен политически фактор в Централно-европейския културен блок. Балканските народи възприемат нейните територии като еталон за културен просперитет и бързо преодоляване на своята изостаналост, след няколковековна политическа зависимост в пределите на Османската империя. Виена, Прага, Будапеща са притегателни културни огнища за българската интелигенция и средища на търговски връзки. От груга страна бурно развиващата се нова България, разкриваща широко поле за пионерска дейност, привлича множество чуждестранни специалисти. Най-значителна част от тях идват от Австро-Унгария и заемат ключови позиции в общественя, икономическия и културния живот на страната. Австрийски инженери, архитекти и декоратори се установяват предимно в столицата и проектират едни от най-представителните сгради с обществени функции и градоустройствена значимост. Това са сгради за монархическата институция, за висшата гържавна администрация, резиденции на чужди мисии и местни влиятелни личности, хотели, финансови и културни здания.

Съществена роля за идването на чужди специалисти изиграва и местното законодателство: Правилата за планиране и строителство в Княжество България от 1881 г. изискват академичен образователен ценз при проектиране и строителство. Този документ лишава от права творците на българската фолклорна архитектура, катализира прекъсването на местната архитектурно-строителна традиция и ускорява „ноевропейчването“ на българската архитектура.

Столичният град бързо се разраства по население и площ. Единадесетхиляден през 1878 г., през 1910 г. той наброява над 100 000 жители. Този забележителен прираст предпоставя по-разгърната архитектурно-строителна поръчка, каквато само академично школувани специалисти могат да поемат.

Einrichtung der Gebäude veränderten sich. Andererseits wurde auch das Interesse für Bulgarien in breiten Gesellschaftskreisen Österreich-Ungarns durch die Publikationen des Ethnographen Felix Kanitz und des Historikers Josef Konstantin Jireček über die Balkan-Slawen und insbesondere über die Bulgaren geweckt.

Die direkten und indirekten Einflüsse aus Österreich-Ungarn entwickelten sich nach 1878 in dem nun eigenständigen Fürstentum Bulgarien. Als Hauptstadt war Sofia diesen Einflüssen besonders stark ausgesetzt. Zu jener Zeit war die Donaumonarchie immer noch ein einflussreicher politischer Faktor im mitteleuropäischen Kulturkreis. Die Völker des Balkans betrachteten ihre Gebiete als Musterbeispiel für kulturelle Prosperität und für schnelle Überwindung des kulturellen Rückstands nach der mehrere Jahrhunderte dauernden politischen Abhängigkeit im Rahmen des Osmanischen Reiches. Wien, Prag, Budapest waren kulturelle Anziehungspunkte für die bulgarischen Intellektuellen und Mittelpunkte der Handelsbeziehungen. Andererseits zog das sich schnell entwickelnde und ein weites Feld für bahnbrechende Tätigkeit bietende neue Bulgarien zahlreiche ausländische Fachleute an, von denen die meisten aus Österreich-Ungarn kamen. Viele von ihnen übernahmen Schlüsselpositionen im öffentlichen, wirtschaftlichen und kulturellen Leben des Landes. Österreichische Ingenieure, Architekten und Dekorateure ließen sich hauptsächlich in der Hauptstadt nieder und planten einige der repräsentativsten öffentlichen Gebäude, die die Stadt prägten. Das waren Hofbauten, Verwaltungsgebäude, Residenzen ausländischer diplomatischer Missionen und Bauten für einheimische Prominente sowie Hotels, Banken und kulturelle Gebäude.

Eine wesentliche Rolle für die Ankunft ausländischer Fachleute spielte auch die bulgarische Gesetzgebung: Die Vorschriften über die Planung und das Bauwesen im Fürstentum Bulgarien aus dem Jahre 1881 verlangten ein akademisches Bildungsniveau für Projekt- und Baufachkräfte. Diese Vorschriften entthob die bulgarischen „heimattümlichen“ Baumeister ihrer Rechte, sie katalysierte die Unterbrechung der einheimischen Bautradition und beschleunigte die „Europäisierung“ der bulgarischen Baukunst.

Die Hauptstadt wuchs schnell an Bevölkerung und an Fläche. Noch im Jahre 1878 hatte Sofia nur 11.000 Einwohner; 1910 zählten die Sofioter schon 100.000. Dieses markante Wachstum setzte umfangreiche Planungs- und Bauaufträge voraus, die nur in den Händen von akademisch ausgebildeten Fachleuten

Провеждат се първите целенасочени и масирани общински регулационни и градоустройствени мероприятия с участието на чехите арх. А. В. Колар и инж. Иржи Прошек – служители в Градската техническа служба. Градът бързо се благоустроява и се превръща от изостанало ориенталско село, каквото го е заварило Освобождението, в град с претенции за европейски структура и облик.

С провъзгласяването на принц Фердинанд Сакс Кобургготски за български монарх (1887) и след сключването на първия равноправен търговски договор с Дунавската монархия (1896) тази амбиция се засилва, а културните връзки се задълбочават трайно до Първата световна война.

Стопанското стабилизиране на България и по-масираното навлизане на чужди инвестиции в края на XIX век благоприятстват засилено строителство във всички по-големи български градове, но особено в столицата. София нараства вече не само по площ, но и във височина; усъвършенствува се градската ѝ структура. Оформят се по-европейски по мащаб, вид и украса композиционно овладяни пространства, за което съществена заслуга имат опитната ръка и европейски вкус на доминиращите по брой австро-унгарски специалисти – инженери, архитекти, декоратори. В проведените конкурси за важни обществени сгради те печелят редица призови награди. В конкурса за Общинска минерална баня първопремиран е проектът на Виенския архитект Емил фон Фьорстер. Арх. А. В. Колар печели конкурса за Градски дом. Известният австрийски архитектурен тандем Хелмер & Фелнер печели конкурса и изгражда Народния театър. Проектират се и изграждат значителни за облика на града здания като Военното училище, Военния клуб и Министерството на войната от А. В. Колар, Княжеския дворец от В. Румпелмайер и Ф. Грюнангер, Синагогата, Духовната семинария и Духовната академия от Ф. Грюнангер, множество резиденциални сгради на архитектите А. В. Колар, П. П. Бранг, К. Хайнрих.

Творчески силно изявени, за няколко години австрийците започват да диктуват архитектурната мода в София, а почеркът им е лесно идентифицируем. Те са търсени и предпочитани сред богатите столични фамилии. Стилът им е в крак с Историзма, утвърден във Виена, както и в Европа от 1880-1890-те г. г. Едни от най-представи-

lagen. Es wurden die ersten zielgerichteten und allgemeinen Regulations- und Städtebaumaßnahmen durchgeführt unter Mitwirkung der Tschechen Architekt A. V. Kolář und Jiří Prošek als Mitarbeiter des Städtischen technischen Amtes. Die Stadt wurde schnell urbanisiert und verwandelte sich von dem zurückgebliebenen orientalischen Dorf aus der Zeit der Befreiung in eine Stadt mit eigenem Anspruch auf europäische Struktur und ein europäisches Stadtbild.

Mit der Wahl von Ferdinand Prinz von Sachsen-Coburg und Gotha zum bulgarischen Monarchen (1887) und dem Abschluß des ersten Handelsvertrags mit der Donaumonarchie (1896) verstärkte sich dieser Ehrgeiz und die kulturellen Beziehungen vertieften sich dauerhaft bis zum 1. Weltkrieg.

Die wirtschaftliche Stabilisierung Bulgariens und der massive Zufluß ausländischer Investitionen am Ende des 19. Jh. begünstigten die intensiveren Bauaktivitäten in allen größeren bulgarischen Städten und besonders in der Hauptstadt. Sofia wuchs nun nicht nur flächenmäßig, sondern auch in die Höhe; es verbesserte sich die Stadtstruktur. Es entstanden schon ihrer Größe, Art und Dekoration nach europäischere, kompositionell gestaltete Bereiche, wofür einen wesentlichen Beitrag die geschickten Hände und der europäische Geschmack der ihrer Zahl nach vorherrschenden österreichischen Fachleute Diplomingenieure, Architekten, Dekorateure hatten. Bei den Ausschreibungen für den Bau wichtiger öffentlicher Gebäude gewannen sie eine Reihe von Preisen. In der Ausschreibung für das Städtische Thermalbad gewann das Projekt des Wiener Architekten Emil von Förster den ersten Preis. A. V. Kolář gewann die Ausschreibung für das Rathaus. Das bekannte österreichische Architektenteam Fellner & Helmer gewann den Wettbewerb und leitete den Bau des Nationaltheaters. Geplant und gebaut wurden weitere das Stadtbild prägende Gebäude wie die Militärschule, der Armeeclub und das Kriegsministerium von A. V. Kolář, das Fürstenschloß von V. Rumpelmayer und F. Grünanger, die Synagoge, das Priesterseminar und die Theologische Akademie von F. Grünanger, zahlreiche Residenzgebäude und Wohnbauten von den Architekten A. V. Kolář, P. P. Brang, K. Heinrich.

Als leistungsfähige kreative Persönlichkeiten übernahmen die Österreicher innerhalb von nur einigen Jahren die führende Rolle in der Baumode in Sofia; ihr Stil ist leicht zu erkennen. Sie waren bevorzugt und gefragt unter den reichen Familien der Hauptstadt.

мелните си сгради Ф. Грюнангер разработва в изящен Нео-Барок. Румпелмайер е до голяма степен съпричастен на френската дворцова архитектурна традиция; А. В. Колар и Й. Прошек симпатизират на средиземноморския късен Ренесанс; П. П. Бранг и К. Хайнрих, остават за дълго верни на Еклектиката.

В последната декада на XIX в. в България се завръщат първите академично подготвени български архитекти. Четирима от най-изтъкнатите творци от тази генерация са образовани в Дунавската монархия: архитектите Й. Миланов, Г. Фингов, Н. Юруков във Виенското Висше техническо училище при професори като К. Кьониг и Т. Ханзен, К. Майредер, а П. Момчилов в немското Висше Техническо училище в Прага. Дълбоко в себе си романтици, тези млади и изпълнени с творческа енергия архитекти поемат в началните си професионални изяви, сякаш по обществена поръчка, линията на архитектурния Историзиъм, предначертана от австрийските и чешки специалисти. Но краят на века носи всички белези на умора от стилизаторството. Оформят се нови критерии за целесъобразност. Постепенно отказът от Историзма придобива етически контекст и се превръща във водещо начало на утвърждаващата се във Виена стил Сецесион. Твърде скоро той се превръща във верую на българската архитектурна генерация, а естетическото кредо на Й. Олбрих, Й. Хофман, О. Вагнер във водещи творчески начала на българската архитектурна практика почти до 1920 г. Олицетворявайки едновременно стремеж към обновление и романтични пориви за национална идентификация, новите стилови търсения се обръщат и към местните средновековни и фолклорни строителни и декоративни традиции, които умело влизат в естетическата система на Сецесиона. Тази тенденция е толкова силна, че оставя отпечатък и в творчеството на австриец Ф. Грюнангер в сгради като православните Духовна семинария и Духовна академия.

От средата на двадесетте години на XX в. до началото на Втората световна война, културният обмен със страните от бившата Дунавска монархия постепенно затихва. През този период Втората генерация български архитекти, образовани под влияние на австрийската архитектурна школа до Първата световна война, навлиза в творческа зрелост

Ihr Baustil hielt Schritt mit dem in Wien und in Europa in den 80er und 90er Jahren bewährten Historismus. Einige seiner repräsentativsten Gebäude plante F. Grünanger im zierlichen Neo-Barock. Rumpelmayer war der französischen Hofarchitekturtradition weitgehend verpflichtet. A. V. Kolář und J. Prošek zeigten eine Vorliebe für die mediterrane Spätrenaissance; P. P. Brang und K. Heinrich blieben lange dem Eklektizismus treu.

Im letzten Jahrzehnt des 19. Jh. kamen die ersten Diplomarchitekten nach Bulgarien zurück. Vier der besonders hoch angesehenen Architekten dieser Generation hatten in der Donaumonarchie studiert: die Architekten J. Milanov, G. Fingov, N. Jurukov hatten ihre Hochschulausbildung an der Wiener Technischen Hochschule bei Professoren wie K. König, Th. Hansen und K. Mayreder absolviert, hingegen P. Momčilov an der Deutschen Technischen Hochschule in Prag. Diese jungen und von kreativer Energie erfüllten Architekten, die tief im Herzen Romantiker waren, folgten in ihren ersten beruflichen Aufgaben wie in Erfüllung eines öffentlichen Auftrags der von den österreichischen und tschechischen Fachleuten eingeleiteten Linie des Historismus in der Baukunst. Am Ende des Jahrhunderts zeigte der Historismus deutliche Anzeichen von Ermüdung. Es entstanden neue Kriterien für Zweckmäßigkeit. Allmählich erlangte der Verzicht auf den Historismus eine ethische Bedeutung und wurde zum Leitsatz des sich in Wien anbahnenden Jugendstils. Sehr schnell wurde es auch zum Credo der bulgarischen Architektengeneration. Das ästhetische Credo von J. M. Olbrich, J. Hoffmann und O. Wagner wurde zum Leitbild der bulgarischen Architekturpraxis fast bis 1920. Als Sinnbild des Strebens nach Erneuerung und der romantischen Neigung zur nationalen Identifikation erinnerte man sich in der Suche nach neuen stilistischen Ausdrucksformen der einheimischen, aus dem Mittelalter überlieferten Bau- und Dekorationstradition, die gekonnt in das ästhetische System des Jugendstils einbezogen wurde. Diese Tendenz war so stark, daß sie auch das Werk des Österreicher F. Grünanger prägte, wie in den Gebäuden des orthodoxen Priesterseminaren und der Theologischen Akademie.

Seit der Mitte der 20er Jahre bis zum Beginn des 2. Weltkrieges ließ der kulturelle Austausch mit den Staaten der ehemaligen Donaumonarchie allmählich nach. In dieser Zeit erreichte die zweite Generation bulgarischer Architekten, die unter dem Einfluß der österreichischen Architekturschule bis zum 1. Weltkrieg ausgebildet

и създава редица интересни творби със специфични черти в общата архитектурна панорама на България между двете световни войни.

Още в навечерието на Първата световна война българската столица София вече е оформена в централните си части като европейски град с регулирани, павирани, електрифицирани улици и хармонични архитектурни ансамбли от внушителни богато декорирани обществени, търговски и жилищни сгради. Този дух се запазва до Втората световна война, когато бомбардировките разрушават значителни части от града. Масираната реконструкция на градския център след политическите промени в България (1948-54) променя допълнително неговия характер. Днес, макар и по-малко на брой и потопени в преобладаващо новоизградена градска тъкан, сградите от края на миналия и началото на нашия век, носещи австрийските архитектурни влияния, са запазили обществената си и културна значимост.

П. Йокимов

worden war, ihre schöpferische Reife und schuf eine Reihe interessanter Werke mit spezifischem Gepräge im allgemeinen Baukunstpanorama Bulgariens zwischen beiden Weltkriegen.

Am Vorabend des 1. Weltkrieges war das Zentrum der bulgarischen Hauptstadt Sofia eine typisch europäische Metropole: mit regulierten, mit gepflasterten und mit Strom versorgten Straßen und mit harmonischen Baugruppen aus eindrucksvoll und reichlich verzierten öffentlichen Kauf- und Wohnhäusern. Dieser Charakter herrschte bis zum 2. Weltkrieg, als bei Bombenangriffen beträchtliche Stadtteile zerstört wurden. Die umfangreiche Umgestaltung des Stadtzentrums bedingt durch die politischen Veränderungen von 1948-54, verwischte noch mehr den früheren Stil. Heute stehen die noch erhaltenen Gebäude, die am Ende des vergangenen bzw. zu Beginn unseres Jahrhunderts errichtet wurden und deren Wesenszüge den Einfluß der österreichischen Architektur veranschaulichen, meistens inmitten von Neubauten, haben aber ihre gesellschaftliche und kulturelle Bedeutung nicht im geringsten eingebüßt.

P. Jokimov



Архитект
Виктор РУМПЕЛМАЙЕР

Architekt
Viktor RUMPELMAYER

1830

Роген на 7 ноември в Пресбург/Пожон, Горна Унгария (днес Братислава, Словакия). Произхожда от стара фамилия на каменогелци и получава първото си образование в работилницата на родителите си.

1847-48

Продължава образованието по каменогелство в Мюнхен и посещава като слушател Политехническото училище (днес Висше техническо училище).

1849-53

Завършва Академията за изящни изкуства в Мюнхен при проф. Лудвиг Ланге, специалност архитектура. По семейна традиция той отива във Франция. Като архитект участва в световните изложения в Лондон през 1862 и в Париж през 1867 година.

1830

Geboren am 7. November in Preßburg/Pozsony, Oberungarn (heute Bratislava, Slowakei). Entstammte einer alten, in der Stadt ansässigen Steinmetzfamilie und erhielt seine erste Ausbildung in der elterlichen Werkstatt.

1847-48

Weitere Ausbildung zum Steinmetz in München und zugleich Gasthörer an der Polytechnischen Schule (heute Technische Hochschule).

1849-53

Absolvierung der Akademie der Bildenden Künste in München bei Professor Ludwig Lange, Fachrichtung Baukunst. Wie viele aus seiner Familie ging auch er nach Frankreich. Als Architekt in Paris nahm er an den Weltausstellungen 1862 in London und 1867 in Paris teil.

1868

Получава Рицарския кръст на френския Почетен легион. Около 1868 г. се преселва във Виена.

1872

Самостоятелна архитектурна практика във Виена.

1881

Получава пруския Орден на Червения орел IV степен за проекта на императорско-германското посолство във Виена.

1883

Награден с българския орден „Св. Александър“ IV степен за построяването на двореца на княз Александър I в София.

1885

Умира на 14 юни във Виена.

Виктор Румпелмайер принадлежи към най-значителните архитекти на Късния Историзъм. В произведенията си той съчетава италиански и френски архитектурни елементи с модерни виенски форми.

Творби (подбор):

1867 Португалския павилион на изложението в Париж.

1872 Градски дворец за Йозеф граф Сигри де Сент Марсан, Виена III.

1873-74 Сградата на посолството на Кралство Великобритания и прилежащата англиканска църква „Крайст Чърч“ (1876), Виена III.

1874 Лихвена палата на Хайнрих Бение, Виена II, Пратерщрасе 11-15 (на № 13 живее до смъртта си).

1877-79 Сграда на императорско-германското посолство, Виена III (през 1957 съборена).

1878-81 Градски дворец на Натаниел барон Ротшилд (прогледана в суров строеж на Фридрих Карл граф Кински), Виена IV.

1879-83 Преустройство и разширение на конака в дворец на княз Александър I в София (строежа на северозточното крило, 1894-95, е дело на Фридрих Грюнангер).

1868

Verleihung des Ritterkreuzes der französischen Ehrenlegion. Um 1868 übersiedelte er nach Wien.

1872

Selbständiger Architekt in Wien.

1881

Verleihung des preußischen Roten-Adler-Ordens IV. Klasse für die Errichtung der k. deutschen Botschaft in Wien.

1883

Verleihung des bulgarischen St. Alexander-Ordens IV. Klasse für die Errichtung des Schlosses für Fürst Alexander I. in Sofia.

1885

Gestorben am 14. Juni in Wien.

Viktor Rumpelmayer gehört zu den Architekten des Späthistorismus. In seinen Werken verband er italienische und französische Architekturelemente mit zeitgenössischen Wiener Bauformen.

Werke (Auswahl):

1867 Portugiesischer Pavillon bei der Weltausstellung in Paris.

1872 Palais für Joseph Graf Sigray de Saint-Marsan, Wien III.

1873-74 Gebäude der kgl. großbritannischen Botschaft und der dazugehörigen anglikanischen Kirche „Christ Church“ (1876), Wien III.

1874 Zinshaus für Heinrich Benies, Wien II., Praterstraße 11-15 (im Haus Nr. 13 wohnte R. bis zu seinem Tod).

1877-79 Gebäude der k. deutschen Botschaft, Wien III. (1957 abgetragen).

1878-81 Palais für Nathaniel Baron Rothschild (im Rohbau 1879 an Friedrich Karl Graf Kinsky verkauft), Wien IV.

1879-83 Umbau und Erweiterung des Konaks (türkisches Verwaltungsgebäude) zum Schloß für Fürst Alexander I. von Bulgarien, Sofia (der Bau des Nordost-Traktes erfolgte 1894-95 durch Friedrich Grünanger).

- 1880** Градски дворец на Маргарита графиня Апоний, Виена IV.
- 1880** Градски дворец на Роза княгиня Хоенлое-Бартенцайн, Виена IV.
- 1882-83** Лемен дворец на княз Александър I, Сандрово край Варна, България (завършен от български архитекти).
- 1883-85** Преустройство и разширение на двореца на Тасило граф Фестетич де Толна, Кестей, Унгария (1887 завършен по негови планове от Густав Хаас и Михаел Пашкис; днес Хеликон-Шлосмузеум).
- 1885** Градски дворец на Янос граф Палфи, Пресбург (1886 завършен от племенника му Фридрих Румпелмайер, днес музикална академия).
- 1880** Palais für Marguerite Gräfin Apponyi, Wien IV.
- 1880** Palais für Rosa Fürstin Hohenlohe-Bartenstein, Wien IV.
- 1882-83** Sommerschloß für Fürst Alexander I., Sandrovo bei Varna, Bulgarien (vollendet von bulgarischen Architekten).
- 1883-85** Umbau und Erweiterung des Schlosses von Tassilo Graf Festetics de Tolna, Keszthely, Ungarn (1887 vollendet nach seinen Plänen durch Gustav Haas und Michael Paschkis).
- 1885** Palais für János Graf Pálffy, Preßburg (1886 vollendet von seinem Neffen Friedrich Rumpelmayer; heute Musikhochschule).

Източници:

Кратка история на българската архитектура, С., 1965, вж. Азбучен показалец. Марчела Шерн, В: Österreichisches Biographisches Lexikon 1815-1950, т. 9, Виена 1988, с. 325.

М. Шерн

Quellen:

Kratka istorija na bălgarskata architektura (Kurze Geschichte der bulgarischen Architektur), Sofija 1965. s. Reg. Marcella Stern, in: Österreichisches Biographisches Lexikon 1815-1950, Bd. 9, Wien 1988, S. 325.

М. Stern

Архитект
Фридрих ГРЮНАНГЕР



Architekt
Friedrich GRÜNANGER

1856

Роден на 25 януари в Шесбург/Сегешвар, Седмиградско (днес Сигишоара, Румъния) като син на майстор-тъкач. Най-малкият му брат Карл Грюнангер (1879-1948) работи като архитект във Виена. Фридрих Г. завършва реално училище в Шесбург.

1877-79

Следва при проф. Фридрих фон Шмит, директор на специализирано училище по архитектура при Академията за изящни изкуства във Виена.

1879

Дирекцията за обществено строителство привлича Грюнангер на работа в София. Поръчка за строеж на дворец на Княз Александър I в Русе като представителна сграда за гости от страната и чужбина (1879) и на гимназия в Разград (1883).

1856

Geboren am 25. Januar in Schäßburg/Segesvár, Siebenbürgen (heute Sighișoara, Rumänien), als Sohn eines Webermeisters. Sein jüngster Bruder, Carl Grünanger (1870-1948), war Architekt in Wien. Friedrich G. absolvierte die Realschule in Schäßburg.

1877-79

Studium bei Professor Friedrich von Schmidt, dem Leiter der Spezialschule für Architektur an der Akademie der bildenden Künste in Wien.

1879

Berufung Grünangers durch die Direktion für öffentliche Bauten nach Bulgarien. Auftrag zur Errichtung des Schlosses für Fürst Alexander I. als repräsentatives Gästehaus für In- und Ausländer in Ruse (ab 1879) sowie des Gymnasiums in Razgrad (ab 1883).

1884-1908

Главен архитект към Дирекцията за обществено строителство (от 1898 Министерство на общите сгради, пътищата и благоустройството). Придворен архитект на княз Фердинанд I. През 1908 г. се пенсионира с ранг ръководител секция.

1898

Член на БИАД.

1908

След пенсионирането си се връща в Австрия и се установява в Залцбург.

1911-14

Назначен за главен архитект на Фондация „Евлоги и Христо Георгиеви“ и се връща в София. Първата световна война прекратява дейността му в българската столица.

1929

Умира на 14 декември в Залцбург.

Архитектурното творчество на Грюнангер е в духа на Късния Историзъм. През последния период на дейността си (Духовна семинария, Академия и Синагога) следва новата тенденция, основаваща се на елементи на Югендстил и византийски образци от българската национална архитектура.

Творби (подбор):

1879-82 Дворец на княз Александър I, Русе, (днес част от Градския архив).

1886 Къща на Бобевски, София (съборена).

1889-94 Учителски институт, Кюстендил, България (днес Кметство).

1892 Къщата на генерал-майор Данаил Николаев, София (съборена).

1894-95 Североизточно крило на Княжеския дворец в София (днес Етнографски музей на Българската академия на науките).

1899-1900 Къща на Иван Евстатиев Гешов, София (съборена); Къща на Ана Н. Пулиева, София (съборена).

1884-1908

Hauptarchitekt in der Direktion für öffentliche Bauten (ab 1898 Ministerium für öffentliche Bauten, Straßen und Stadtentwicklung). Hofarchitekt von Fürst Ferdinand I. 1908 ging G. im Rang eines Sektionschefs in Pension.

1898

Mitglied des Bulgarischen Ingenieur- und Architektenvereins.

1908

Nach seiner Pensionierung kehrte G. nach Österreich zurück und nahm seinen Wohnsitz in Salzburg.

1911-14

Berufung zum Hauptarchitekten der Stiftung „Evlogi und Christo Georgievi“ und Rückkehr nach Sofia. Der Beginn des 1. Weltkrieges setzte seinem Wirken in Sofia ein Ende.

1929

Gestorben am 14. Dezember in Salzburg.

Das architektonische Schaffen Friedrich Grünangers ist dem späten Historismus zuzuordnen. In der letzten Bauperiode (Priesterseminar, Geistliche Akademie und Synagoge) folgte er der neuen Tendenz, Elemente des Jugendstils und der auf byzantinischen Vorbildern beruhenden nationalen bulgarischen Architektur zu verwenden.

Werke (Auswahl):

1879-82 Schloß für Fürst Alexander I., Ruse, Bulgarien (heute Teil des Stadtarchivs).

1886 Wohnhaus Bobevski, Sofia (abgetragen).

1889-94 Lehrerbildungsanstalt, Kjustendil, Bulgarien (heute Rathaus).

1892 Wohnhaus für Generalmajor Danail Nikolaev, Sofia (abgetragen).

1894-95 Errichtung des Nordosttraktes der fürstlichen Residenz in Sofia (heute Sitz des Ethnographischen Museums der Bulgarischen Akademie der Wissenschaften).

1899-1900 Wohnhaus für Ivan Evstatiev Gešov, Sofia (abgetragen); Wohnhaus für Anna N. Pulieva, Sofia (abgetragen).

- 1901** Разширение на Юнион клуб, София (съборен). Разширение на къщата на Константин х. Петров, София (съборена).
- 1902-14** Православна семинария и църква „Св. Иван Рилски“, София.
- 1903** Къща на г-р Сърмаджиев, София (днес резиденция на турския посланик).
- 1904** и сл. Народно осигурително дружество „Балкан“, София (разрушено от бомбардировките през 1944 г., окончателно съборено през 1950 г.).
- 1904-08** Православна духовна академия, София.
- 1904-10** Централна синагога, София (осветена на 9. 9. 1909 г.).
- 1905** Лихвена палата на застрахователно дружество „Балкан“, заедно с Никола Михайлов, София.
- 1906-07** Къща на Димитър Яблански, София (до 1993 г. Китайско посолство).
- 1909-10** Вила „Хедвиг“, построил за себе си и съпругата си, Залцбург, Австрия.
- 1901** Erweiterung des Union-Klubs, Sofia (abgetragen); Erweiterung des Wohnhauses für Konstantin Hadži Petrov, Sofia (abgetragen).
- 1902-14** Bulgarisch-orthodoxes Priesterseminar und Kirche „Sveti Ivan Rilski“, Sofia.
- 1903** Wohnhaus für Dr. Sărmadžiev, Sofia (heute Residenz des Botschafters der Türkei).
- 1904f.** Gebäude der Volksversicherungsgesellschaft „Balkan“, Sofia (durch Bomben 1944 beschädigt, 1950 abgetragen).
- 1904-08** Bulgarisch-orthodoxe Geistliche Akademie, Sofia.
- 1904-10** Zentralsynagoge, Sofia (eingeweiht am 9./22.9.1909).
- 1905** Zinshaus der Nationalen Versicherungsgesellschaft „Balkan“, gemeinsam mit Nikola Mihailov, Sofia.
- 1906-07** Wohnhaus für Dimităr M. Jablanski, Sofia (bis 1993 Chinesische Botschaft).
- 1909-10** Villa „Hedwig“ für sich und seine Frau, Salzburg, Österreich.

Проекти (неосъществени):

Съдебна палата, София, 1886; Административна и съдебна сграда, Хасково, България, 1895 г.

Публикации:

Архитектурата и значението ѝ за строителната ни индустрия, заедно с Г. Козаров. С., сп. БИАД, г. 5, 6-7/1900, с. 109-113.

Източници:

Wiener Bauhütte, г. 24, Виена 1930, бр. 1, с. 1-2 (с портрет). Кратка история на българската архитектура, С., 1965, с. 585. Енциклопедия на изобразителните изкуства в България, т. 1, С., 1980, с. 209-210. Енциклопедия на България, т. 2, С., 1981, с. 193. Marcella Stern, Friedrich Grünanger Hofarchitekt König Ferdinands I. von Bulgarien, В: Österreichische Osthefte, г. 35, Виена 1993, с. 319-324 (с портрет). Съобщение на Л. Стоилова и П. Йокимов, София.

М. Шерн

Проекте (nicht ausgeführt):

Justizpalast, Sofia, 1886. Verwaltungs- und Gerichtsgebäude, Chaskovo, Bulgarien, 1895.

Publikation:

Architekturata i snačieneto i sa stroitelnata ni industria (Die Architektur und ihre Bedeutung für unsere Bauindustrie), gemeinsam mit G. Kozarov, in: Spisanie na BIAD (Zeitschrift des Bulgarischen Ingenieur- und Architektenvereins), Jg. 5, Sofija 1900, n. 6-7, S. 109-113.

Quellen:

Wiener Bauhütte, Jg. 24, Wien 1930, n. 1, S. 1-2 (mit Porträt). Kratka istorija na bălgarskata architektura (Kurze Geschichte der bulgarischen Architektur), Sofija 1965, S. 585. Enciklopedija na izobrazitelnite izkustva v Bălgarija (Enzyklopädie der bildenden Künste in Bulgarien), Bd. 1, Sofija 1980, S. 209-210. Enciklopedija Bălgarija (Enzyklopädie Bulgariens), Bd. 2, Sofija 1981, S. 193. Marcella Stern, Friedrich Grünanger Hofarchitekt König Ferdinands I. von Bulgarien, in: Österreichische Osthefte, Jg. 35, Wien 1993, S. 319-324 (mit Porträt). Mitteilung L. Stoilova und P. Jokimov, Sofia.

M. Stern



Архитект
Константин А. ЙОВАНОВИЧ

Architekt
Konstantin A. JOVANOVIĆ

1849

Роген на 13 януари във Виена или на 1/13 януари в Белград в семейството на родения в България сръбски художник, график и фотограф Анастас Йованович.

1861-67

Учи в реално училище във Виена.

1867-70

Следва в Конфедеративния политехникум (днес Конфедеративно висше техническо училище) в Цюрих при проф. Готфрид Земпер, председател на съвета по строително изкуство. През 1870 г. се дипломира като архитект.

1871-74

Пътува из Италия и изучава архитектурата на Милано, Генуа, Сиена, Флоренция и Рим.

1849

Geboren am 13. Januar in Wien oder am 1./13. Januar in Belgrad als Sohn des serbischen in Bulgarien geborenen Malers, Lithographen und Photographen Anastas Jovanović.

1861-67

Besuch der Realschule in Wien.

1867-70

Studium am Eidgenössischen Polytechnikum (heute Eidgenössische Technische Hochschule) in Zürich bei Professor Gottfried Semper, dem Vorstand der Fachrichtung Baukunst. 1870 Diplom als Architekt.

1871-74

Studienreisen nach Italien mit Aufhalten in Mailand, Genua, Siena, Florenz und Rom.

1877

Публикува във Виена труда си „Изследване на строежа на църквата „Св. Петър“ в Рим“.

1880-1908

Открива ателие във Виена II (негови творби не са открити във Виена).

1881

Поканен да дойде в София от тогавашния български министър на образованието австрийския историк Йозеф Константин Иречек.

1883

Оженва се във Виена за Анна Маргарета Глас (1851-1908) от Вайсенщат в Бавария (Германия).

1908

Непосредствено след смъртта на жена си напуска Виена.

1914

По време на избухването на Първата световна война е в Белград, след това отива в Скопие, а оттам в Цюрих.

om 1915

Живее в Цюрих с доведената си сестра Катарина Йованович (1881-1954) като частно лице.

1923

Умира на 25 ноември в Цюрих (погребан е в гробището Нордхайм в Цюрих).

За Константин Йованович Белград и Виена са основните точки в живота му. От 1880 г. до смъртта на съпругата си е бил с постоянен адрес във Виена. Документи за живота му се намират при инж. Сава Величкович в Белград (информация от 1960 г.) От художественото му наследство пет тома със скици се палят в Института за история и теория на архитектурата, а две скици в библиотеката на Конфедеративното Висше техническо училище в Цюрих. Частни колекционери в Швейцария притежават негови акварели и рисунки. Под влиянието на Готфрид Земпер Йованович работи в стил Неоренесанс и е един от най-типичните представители на този стил.

1877

Veröffentlichung seiner Publikation „Forschungen über den Bau der Peterskirche zu Rom“ in Wien.

1880-1908

Atelier in Wien II. (Werke von J. sind in Wien nicht nachweisbar).

1881

Einladung nach Sofia durch den damaligen bulgarischen Minister für Unterricht, den österreichischen Historiker Josef Konstantin Jireček.

1883

Verehelichung in Wien mit Anna Margaretha Glass aus Weißenstadt in Bayern (Deutschland) (1851-1908).

1908

Unmittelbar nach dem Tod seiner Frau in Wien verläßt J. die Stadt.

1914

Den Ausbruch des 1. Weltkrieges erlebt J. in Belgrad, er geht nach Skopje und von dort nach Zürich.

ab 1915

Gemeinsam mit seiner Stiefschwester Katharina Jovanovits (1881-1954) lebt er als Privatier in Zürich.

1923

Gestorben am 25. November in Zürich (Ehrengrab am Friedhof Nordheim in Zürich).

Für Konstantin A. Jovanović (Constantin A. Jovanovits) waren Belgrad und Wien die Brennpunkte seines Lebens. Ab 1880 hatte er bis unmittelbar nach dem Tod seiner Frau einen ständigen Wohnsitz in Wien. Dokumente zu seinem Leben befinden sich bei Ing. Sava Veličković in Belgrad (zum Zeitpunkt 1960). Von seinem künstlerischen Nachlaß sind 5 Skizzenbücher im Institut für Geschichte und Theorie der Architektur und 2 Skizzen in der Bibliothek der Eidgenössischen Technischen Hochschule in Zürich aufbewahrt. Aquarelle und Zeichnungen befinden sich im Privatbesitz in der Schweiz. Geprägt von Gottfried Semper, war Jovanović ein absoluter Vertreter der Neorenaissance und gehört zu den bedeutendsten Vertretern dieser Stilrichtung.

Архитектурни творби (погбор):

- 1881-83** Първа мъжка гимназия в София.
1884-86 Народното събрание в София.
ок. 1884 Гимназия в Лом-паланка.
ок. 1885 Къщата на Марко Стоянович в Белград.
1888-90 Националната банка в Белград (1922-25 разширена по негови планове).
1889 Къща на Никола Спасич в Белград.
ок. 1900 Къщата на Коста Миленкович в Белград.

Проекти (неосъществени):

София: Българско книжовно дружество, 1885.
 Белград: Парламента (1891-92), Сръбската академия на науките, Църквата „Св. Сава“, Централна пощенска и телеграфна палата.

Източници:

(Според литературата роден във Виена): Allgemeine Bauzeitung, Jg. 56, 1891, S. 48, Bl. 31-36. Narodna enciklopedija srpsko-hrvatsko-slovenska, т. 2, Загреб 1926, с. 180. Лиляна Бабич, Живот и дело на архитекта Константин А. Йованович, в: Сборник на архитектурния факултет на университета в Белград, г. 6, Белград 1960, с. 3-16 (погрешни дати на рождение и смърт). Кратка история на българската архитектура, С., 1965, с. 494, 509, 587. Österreichisches Biographisches Lexikon, 1815-1950, т. 3, Грац/Кьолн, 1965, с. 138. Енциклопедия Югославие, т. 4, 1960, с. 540, 2. издание, т. 6, Загреб 1990, с. 110-111. Енциклопедия България, т. 3, С., 1982, с. 241. Венчална книга, т. 5, с. 32-33. Гръцка православна църква „Св. Троица“, Виена (родно място Белград). Конфедеративно висше техническо училище (Цюрих, Градски архив Цюрих, Швейцария (родно място Белград). Регистрационен архив Виенски архив на града и провинцията, Виена. Съобщение на г-р Карл Готфрид Кахлер-Йованович, Бирсфелден Базел, Швейцария.

М. Шерн

Bauten (Auswahl):

- 1881-83 Erstes Gymnasium für Knaben, Sofia.
 1884-86 Parlament (Die Volksversammlung), Sofia.
 ca. 1884 Gymnasium, Lom-Palanka, Bulgarien.
 ca. 1885 Wohnhaus für Marko Stojanović, Belgrad.
 1888-90 Nationalbank, Belgrad (1922-25 nach J.' Plänen vergrößert).
 1889 Stiftungshaus für Nikola Spasić, Belgrad.
 ca. 1900 Wohnhaus für Kosta Milenković, Belgrad.

Projekte (nicht ausgeführt):

Bulgarische Literarische Gesellschaft, 1885, für Sofia. Parlament (1891-92), Serbische Akademie der Wissenschaften, Kirche des Hl. Sava und Zentralpost- und Telegraphenamts, alle für Belgrad.

Quellen:

(In den Lexika wird als Geburtsort Wien angegeben): Allgemeine Bauzeitung, Jg. 56, 1891, S. 48, Bl. 31-36. Narodna enciklopedija srpsko-hrvatsko-slovenska, Bd. 2, Zagreb 1926, S. 180. Ljiljana Babić, Život i rad arhitekta Konstantina A. Jovanovića (Leben und Werk des Architekten K. A. Jovanović), in: Zbornik arhitektonskog fakulteta univerziteta u Beogradu, Jg. 6, Beograd 1960, S. 3-16 (mit falschen Geburts- und Sterbedaten). Kratka istorija na bälgarskata arhitektura (Kurze Geschichte der bulgarischen Architektur), Sofija 1965, S. 494, 509, 587. Österreichisches Biographisches Lexikon 1815-1950, Bd. 3, Graz-Köln 1965, S. 138. Enciklopedija Jugoslavije, Bd. 4, 1960, S. 540, 2. Auflage, Bd. 6, Zagreb 1990, S. 110-111. Enciklopedija Bälgarija (Enzyklopädie Bulgariens), Bd. 3, Sofija 1982, S. 241. Trauungsbuch, Bd. 5, fol. 32-33, Griechisch-orientalische Kirche zur Hl. Dreifaltigkeit, Wien (Geburtsort Belgrad). Eidgenössische Technische Hochschule Zürich, Stadtarchiv Zürich, beide Schweiz (Geburtsort Belgrad). Meldearchiv, Wiener Stadt- und Landesarchiv, Wien (Geburtsort Belgrad und Wien). Mitteilung Dr. Karl Gottfried Kachler-Jovanovits, Birsfelden-Basel, Schweiz.

M. Stern



**Архитект
Фердинанд ФЕЛНЕР**

**Architekt
Ferdinand FELLNER**

1847

Роден на 19 април във Виена, син на архитект Фердинанд Фелнер.

1866

След кратко следване в Политехническият институт във Виена работи в ателието на баща си.

1871

След смъртта на баща си поема ателието му.

1873

Свързва се с Херман Готлиб Хелмер и основават строителната фирма „Фелнер & Хелмер“.

1903

Главен императорски-кралски строителен съветник.

1847

Geboren am 19. April in Wien als Sohn des Architekten Ferdinand Fellner sen.

1866

Nach kurzem Studium am Polytechnischen Institut in Wien Mitarbeit im Atelier seines Vaters.

1871

Nach dem Tod seines Vaters Übernahme des väterlichen Ateliers.

1873

Assoziierung mit Hermann Gottlieb Helmer und Gründung der Baufirma „Fellner & Helmer“.

1903

K. k. Oberbaurat.

1914

Награден с Командорския кръст на Ордена „Франц Йозеф“.

1916

Умира на 22 март във Виена.

Литература (за Ф. Фелнер и Х. Г. Хелмер):

Fellner Helmer. K. k. Oberbauräte. Sammelwerk der ausgeführten Bauten und Projekte in den Jahren 1870-1914, Wien 1914. Alois von WurmArnkreuz, Architekt Ferdinand Fellner und seine Bedeutung für den modernen Theaterbau, Wien-Leipzig 1919. Hermann Helmer jun., Ferdinand Fellner Hermann Helmer, in: Neue Österreichische Biographie ab 1815, Bd. 7, Wien 1931, S. 123-130. Hans-Christoph Hoffmann, Die Theaterbauten von Fellner und Helmer (Studien zur Kunst des 19. Jahrhunderts, Bd. 2), München 1966. Die Wiener Ringstraße, hrsg. von Renate Wagner-Rieger, Bd. 4, 7, 9/2-3, 10-11, Wiesbaden 1972-1980. Friedrich Achleitner, Österreichische Architektur im 20. Jahrhundert, Bd. 3/1, Salzburg-Wien 1990. Friedrich Czeike, Historisches Lexikon Wien, Bd. 2-3, Wien 1993-94. Österreich. Lexikon, Bd. 1, Wien 1995. Dieter Klein, Fellner & Helmer ein Wiener Atelier mit Weltgeltung, in: Baukultur, 1997, n. 4, S. 34-37.

М. Шерн

1914

Komturkreuz des Franz Joseph-Ordens.

1916

Gestorben am 22. März in Wien.

Literatur (für F. Fellner und H. G. Helmer):

Fellner Helmer. K. k. Oberbauräte. Sammelwerk der ausgeführten Bauten und Projekte in den Jahren 1870-1914, Wien 1914. Alois von WurmArnkreuz, Architekt Ferdinand Fellner und seine Bedeutung für den modernen Theaterbau, Wien-Leipzig 1919. Hermann Helmer jun., Ferdinand Fellner Hermann Helmer, in: Neue Österreichische Biographie ab 1815, Bd. 7, Wien 1931, S. 123-130. Hans-Christoph Hoffmann, Die Theaterbauten von Fellner und Helmer (Studien zur Kunst des 19. Jahrhunderts, Bd. 2), München 1966. Die Wiener Ringstraße, hrsg. von Renate Wagner-Rieger, Bd. 4, 7, 9/2-3, 10-11, Wiesbaden 1972-1980. Friedrich Achleitner, Österreichische Architektur im 20. Jahrhundert, Bd. 3/1, Salzburg-Wien 1990. Friedrich Czeike, Historisches Lexikon Wien, Bd. 2-3, Wien 1993-94. Österreich. Lexikon, Bd. 1, Wien 1995. Dieter Klein, Fellner & Helmer ein Wiener Atelier mit Weltgeltung, in: Baukultur, 1997,n. 4, S. 34-37.

М. Stern



Архитект
Херман Готлиб ХЕЛМЕР

Architekt
Hermann Gottlieb HELMER

1849

Роден на 13 юли в Харбург, Кралство ХанOVER (днес квартал на гр. Хамбург, Германия) като син на златаря Адолф Хелмер.

След обучение по зидарство посещава Строителното училище в Нинбург (Германия) и Политехническото училище в Мюнхен (при проф. Рудолф В. Готтгедрой).

1868

Архитектурен чертожник в ателието на Фердинанд Фелнер-старши във Виена.

1873

Работи съвместно с Фердинанд Фелнер младши. Член на Виенския Кюнстлерхаус.

1883

Рицарски кръст на Ордена „Франц Йозеф“.

1904

Главен императорски-кралски строителен съветник.

1919

Умира на 2 април във Виена.

М. Шерн

1849

Geboren am 13. Juli in Harburg, Königreich Hannover (heute Stadtteil von Hamburg, Deutschland), als Sohn des Gold- und Silberschmieds Adolph Helmer.

Nach einer Maurerlehre Besuch der Baugewerbeschule in Nienburg (Deutschland) und der Polytechnischen Schule in München (bei Professor Rudolf W. Gottgetreu).

1868

Architekturzeichner im Atelier von Ferdinand Fellner sen.

1873

Assoziierung mit Ferdinand Fellner jun. Mitglied des Wiener Künstlerhauses.

1883

Ritterkreuz des Franz Joseph-Ordens.

1904

K. k. Oberbaurat.

1919

Gestorben am 2. April in Wien.

М. Stern

АРХИТЕКТИТЕ НА СОФИЙСКИЯ НАРОДЕН ТЕАТЪР: ФЕЛНЕР & ХЕЛМЕР

Фелнер и Хелмер са най-изтъкнатите театрални архитекти на всички времена. От 1873 г. до 1914 г. построяват около петдесет театъра, стрували общо приблизително колкото Парижката опера. В съзвучие с Вкуса на своето време строят първоначално в помпозен Необарок, впоследствие в стил Сесион, сдържано и с елементи на Класицизма.

Винаги спазват предварителната сметна документация рядкост както за онези времена, така и за архитектите до наши дни. Това не на последно място е причината да бъдат затрупани с поръчки. Освен театри проектират и концертни зали, болници, магазини, дворци, хотели и около 100 жилищни сгради в различни градове.

Видимо много от техните сгради си приличат и имат сходни елементи, поради което с известно право двамата биват обвинявани, че работят по шаблон. Често прилагат вече готови проекти в други градове без никаква промяна например след Есег (днес Осиек в Хърватско) в Клагенфурт, където допълнително бива поставена емблемата на града върху фасадата. Планиран за Краков строеж бива осъществен в Цюрих.

В техническо отношение всички тези театри са на най-високо ниво за онова време. Екипът е добре запознат с противопожарните изисквания и ги изпробва на специално построена за тази цел сграда. Така натрупаният опит води до въвеждането на т. нар. тристепенен театрален силует сравнително ниски входни помещения, по-високо разположена зала, над която се извисява сцената.

Пожарите започват обикновено от сцената, поради което е трябвало да се избегне пламъците да обхванат и другите части на сградата. Това те постигат с увеличаване на височината на сценичната кутия и изобретената желязна завеса между сцената и салона.

В ателието им работят на моменти до 200 души. Вурм-Арнкройц първият биограф на Фелнер счита, че през бюрото са минали около 360 архитекта. Двамата работят заедно над 40 години до смъртта на Фелнер.

Д. Клайн

DIE ARCHITEKTEN DES SOFIOTER NATIONALTHEATERS: FELLNER & HELMER

Fellner & Helmer gehören zu den erfolgreichsten Theaterarchitekten aller Zeiten. Zwischen 1873 und 1914 errichteten sie an die 50 Theaterbauten, die zusammen etwa gleich viel gekostet haben wie die Pariser Oper alleine. Sie bauten dem Geschmack ihrer Zeit entsprechend, zuerst neubarock-üppig, später im Jugendstil eher zurückhaltend mit Elementen des Klassizismus. Ihre Kostenvorschläge hielten sie immer eine Leistung, die damals wie heute für Architekten keinesfalls eine Selbstverständlichkeit ist. Nicht zuletzt aus diesem Grund wurden sie mit Aufträgen überhäuft. Neben ihren Theaterbauten schufen sie Konzertsäle, Krankenhäuser, Aussichtstürme, Villen, Kuranlagen, Mausoleen, Warenhäuser, Palais, Hotels und an die 100 Mietshäuser in verschiedenen Städten.

Optisch weisen viele der Fellner & Helmerbauten Parallelen und Ähnlichkeiten auf, der Vorwurf der „Schablonenhaftigkeit“ erfolgte sicher nicht zu Unrecht.

Vielfach reichten sie abgelehnte Theaterentwürfe in anderen Städten unverändert ein. Das geschah z. B. nach Esseg/Eszék (heute Osijek, Kroatien) für Klagenfurt; dort mußte das Stadtwappen am Fassadenentwurf erst nachträglich umgezeichnet werden. Der für Krakau/Kraków geplante Bau wurde schließlich in Zürich ausgeführt.

Technisch waren alle diese Theaterbauten auf der Höhe ihrer Zeit. Das Architektenteam hatte sich intensiv mit dem Brandschutz beschäftigt und für Versuchszwecke ein „Probebrand-Theater“ errichtet. Die dadurch gewonnenen Erkenntnisse führten zu der später vorgeschriebenen Dreistufigkeit der Theatersilhouetten: relativ niedrige Erschließungsräume, etwas höheres Auditorium, überragt von einem hohen turmartigen Bühnenhaus.

Brände gingen in der Regel von den Bühnen aus, also mußte dafür gesorgt werden, daß die Flammen nicht die übrigen Gebäudeteile erreichten. Das geschah durch die Höherführung des Bühnenturmes und durch Erfindung des Eisernen Vorhanges zum Zuschauerraum.

Im Atelier arbeiteten zeitweise bis zu 200 Angestellte. Wurm-Arnkreuz, der erste Biograph Fellers, schätzt, daß etwa 360 Architekten durch dieses Büro gegangen sind. Insgesamt dauerte die Zusammenarbeit über 40 Jahre, bis zum Tode Fellers.

D. Klein



Архитект
Петер Паул БРАНГ

Architekt
Peter Paul BRANG

1852

Роген на 27 април в Букурещ в семейството на заселил се в Кронщат, Зибенбюрген (днес Брашов, Румъния) строителен предприемач. Учи в Строителното и машиностроително училище във Виена.

1874-76

Следва в Академията за изобразителни изкуства във Виена при проф. Теофил Фрайхер фон Ханзен, директор на Специалното училище по архитектура.

1879

Градски строителен майстор на Виена.

1882 и сл.

Получава поръчки за България и различни части на Австро-Унгария.

1925

Умира на 27 март във Виена.

1852

Geboren am 27. April in Bukarest als Sohn eines in Kronstadt/Brassó, Siebenbürgen (heute Braşov, Rumänien) ansässigen Bauunternehmers. Besuch der Bau- und Maschinen-Gewerbeschule in Wien.

1874-76

Studium an der Akademie der bildenden Künste in Wien bei Professor Theophil Freiherrn von Hansen, dem Vorstand der Spezialschule für Architektur.

1879

Stadtbaumeister in Wien.

1882ff.

Bauaufträge in Bulgarien und in verschiedenen Teilen der Österreichisch-ungarischen Monarchie.

1925

Gestorben am 27. März in Wien.

Бранг работи предимно в стил късен Историзъм, като предпочита Неоготика и Неоренесанс. Член е на Австрийското инженерно-архитектурно дружество, на Сдружението „Вийнер Баухюте“ и на Централния съюз на австрийските архитекти. Работи към Виенския наказателен съд на провинцията като вещо лице и заклет експерт.

Творби (подбор):

- 1882-83** Частна вила на Рюдигер Фрайхер фон Бигелебен, седалище на австро-унгарското дипломатическо представителство в София (1908-09 преустроена от Виенския архитект Лудвиг Рихтер. През 1909 представителството е издигнато в ранг на легация; от 1918 г. италианско посолство).
- 1883** Къща на Григор Начович, София (съборена).
- 1885** Къща на полковник Кисяков, София.
- 1888** Къща на Стоил Джумалиев, София.
- 1889** Къща на г-жа Блюментал, София (съборена).
- 1890** Къща на Васил Радославов, София (съборена).
- 1892-95** Държавна търговска гимназия, Свищов, България
- 1898-99** Кметството, Лаа ан дер Тая, Австрия, днес Спестовна каса на Лаа.
- 1898-1902** Театър (с библиотека, кафене и заведения) в Русе (интериорът унищожен от пожар през 1994).
- 1904-08** Читалище „Еленка и Кирил Аврамови“, Свищов, България.
- 1905-06** Баня „Император Франц Йозеф“, Райхенберг, Бохемия (днес Градската баня в Либерец, Чехия).
- 1906-08** Градската баня Аусиг, Бохемия (днес Усти над Лабем, Чехия).
- 1913-17** Новата Дианабад във Виена II (1965 съборена).
- 1925** Минерална баня, Бад Фьослау, Австрия (построена по негови планове през 1925-26 от Вуктор Едуард Лукш).

Проекти (неизпълнени, подбор):

Резиденция и църква на гръцкото дипломатическо представителство в София, 1894 (1-ва награда). Мавзолей на княз Александър I в София, 1894 (1-ва награда). Театри във Варна, България, 1898; в Течен, Бохемия (днес Дечин, Чехия), 1904; Зац, Бохемия (днес Жатец, Чехия), 1907. Кметство на Сучава, Буковина (днес Сучава, Румъния), 1903.

Източници:

Марчела Шерн, в: Allgemeines Künstlerlexikon, т. 3, Мюнхен-Лайпциг, 1996, с. 646. Съобщение на Л. Стоилова и П. Йокимов, София.

Brang war dem Späthistorismus verpflichtet, wobei er die Stile der Neogotik und der Neorenaissance bevorzugte. Er war Mitglied des Österreichischen Ingenieur- und Architekten-Vereins, der Vereinigung „Wiener Bauhütte“ und der Zentralvereinigung der Österreichischen Architekten. Am Landesgericht für Strafsachen in Wien fungierte er als beeideter Sachverständiger und Schätzmeister.

Werke (Auswahl):

- 1882-83** Privatvilla für Rüdiger Freiherr von Biegeleben, zugleich Sitz der k.u.k. österreichisch-ungarischen diplomatischen Agentie (1908-09 umgebaut von dem Wiener Architekten Ludwig Richter, wurde diese 1909 zur k.u.k. Gesandtschaft erhoben und ist seit 1918 Sitz der Italienischen Botschaft), Sofia.
- 1883** Wohnhaus für Grigor Načovič, Sofia (abgetragen).
- 1885** Wohnhaus für Oberst Kisjakov, Sofia.
- 1888** Wohnhaus für Stoil Džumaliev, Sofia.
- 1889** Wohnhaus für Frau Blümenthal, Sofia (abgetragen).
- 1890** Wohnhaus für Vasil Radoslavov, Sofia (abgetragen).
- 1892-95** Staatliches Handelsgymnasium, Svištov, Bulgarien.
- 1898-99** Rathaus, Laa an der Thaya, Österreich (heute Sitz der Sparkasse der Stadt Laa).
- 1898-1902** Theatergebäude (mit öffentlicher Bibliothek, Café und Geschäftslokalen), Ruse, Bulgarien (im Inneren durch einen Brand 1994 zerstört).
- 1904-08** Lesestätte „Elenka und Kiril Avramov“, Svištov, Bulgarien.
- 1905-06** Kaiser Franz Josephs-Bad, Reichenberg, Böhmen (heute Stadtbad, Liberec, Tschechien).
- 1906-08** Stadtbad, Aussig, Böhmen (heute Ústi nad Labem, Tschechien).
- 1913-17** Neubau des Dianabades, Wien II. (1965 abgetragen).
- 1925** Thermalbad, Bad Vöslau, Österreich (ausgeführt nach seinen Plänen 1925-26 von Wilhelm Eduard Luksch).

Projekte (nicht ausgeführt; Auswahl):

Palais und Kirche der kgl. griechischen diplomatischen Agentie für Sofia, 1894 (1. Preis). Mausoleum für Fürst Alexander I. in Sofia, 1894 (1. Preis). Theatergebäude für Varna, Bulgarien, 1898, für Tetschen, Böhmen (heute Děčín, Tschechien), 1904, und Saaz, Böhmen (heute Žatec, Tschechien), 1907. Rathaus in Suczawa, Bukowina (heute Suceava, Rumänien), 1903.

Quellen:

Marcella Stern, in: Allgemeines Künstlerlexikon, Bd. 13, München-Leipzig 1996, S. 646. Mitteilung L. Stoilova und P. Jokimov, Sofia.

Архитект Карл ХАЙНРИХ

1858

Роден на 5 април в Тайхщат, Бохемия (днес Рибнице, Чехия) в семейството на памукпроизводителя Йозеф Хайнрих.

1873-76

Учи в Кралското саксонско строително училище в Цитай (Германия).

1884-1904

Асистент на главния архитект Фридрих Грюнангер в техническия отдел на Дирекцията за обществено строителство (от 1898 Министерство на общите сгради, пътищата и благоустройството).

1888

Оженва се в София за вдовицата Анна Шауер (1853-1926), акушерка.

1889

Започва частна строителна практика в София.

Architekt Karl (Carl) HEINRICH

1858

Geboren am 5. April in Teichstatt, Böhmen (heute Rybníště, Tschechien), als Sohn des Baumwollerzeugers Josef Heinrich.

1873-76

Besuch der ehemaligen Kgl. Sächsischen Baugewerkschule in Zittau (Deutschland).

1884-1904

Assistent des Hauptarchitekten Friedrich Grünanger in der technischen Abteilung der Direktion für öffentliche Bauten (ab 1898 Ministerium für öffentliche Bauten, Straßen und Stadtentwicklung).

1888

Heirat in Sofia mit Anna Schauer (1853-1926), Hebamme von Beruf.

1889

Beginn seiner privaten Bautätigkeit in Sofia.

1889-93

Раждат се трите му деца.

1905

Работи самостоятелно като архитект (през 1911 г. на бул. „Цар Фердинанд I“).

1905-06

Ръководи строежа на Народния театър в София по плановете на Фердинанд Фелнер и Херман Хелмер.

1907

Подготвителни работи за разширението на дипломатическото представителство на Австро-Унгария в София (канцеларско крило).

ок. 1917

Притежател на строителна фирма „Мездра-Видин“.

1926

Умира съпругата му Ана Хайнрих в София.

1928

Оженва се за Терезия Морд (род. 1888 г. в Лутенберг, Щирия, днес Лютомер, Словения).

1940

Умира на 18 януари в София.

Творби (подбор, в София):

1889 Къща на Сарафов.

1893 Къща на Стефан Паприков (1907 надстроена от Г. Фингов и К. Маричков).

1907 Къща на Калин Георгиев Найденов.

1909 Надстройка на къщата на Е. Георгова (построена през 1890 от Адолф Вацлав Колар за Георгов).

1910-11 Къща на Андрей Арсов, ул. „Мальовица“ 6 (декорацията на фасадата е дело на Андреас Грайс).

1912 Къща на Райко Горанов, ул. „Дунав“ 2 (декорацията на фасадата от Андреас Грайс).

1915 Къща на Никола Шавкулов.

1915 Къща на Моше и Арон Сабатай.

1919 Къща на генерал-майор Бочев.

1922 Гръцка католическа църква „Св. Възкресение“.

Източници:

Allgemeine Bauzeitung, г. 72, Виена, 1907, с. 66. Държавен областен архив, Лютомерице, Чехия. Енория „Св. Йосиф“, София. Музей за история на София, София. Градски архив, Циттау, Германия. Haus-, Hof- und Staatsarchiv, Виена. Съобщение на Л. Стоилова и П. Йокимов, София.

М. Шерн

1889-93

Geburt seiner drei Kinder.

1905

Selbständiger Architekt (1911: Boulevard „Zar Ferdinand I.“).

1905-06

Bauleiter des nach den Plänen von Ferdinand Fellner und Hermann Helmer errichteten Nationaltheaters in Sofia.

1907

Vorarbeiten für den Erweiterungsbau (Kanzleigebäude) der k.u.k. diplomatischen Agentie Österreich-Ungarns in Sofia.

um 1917

Besitzer des Bauunternehmens „Mezdra-Vidin“.

1926

Tod seiner Gattin Anna Heinrich in Sofia.

1928

Verehelichung mit Theresia Mord (geboren 1888 in Luttenberg, Steiermark/heute Ljutomer, Slowenien).

1940

Gestorben am 18. Januar in Sofia.

Werke (Auswahl; alle in Sofia):

1889 Wohnhaus für Herrn Sarafov.

1893 Wohnhaus für Stefan Paprikov (1907 aufgestockt von Georgi Fingov und Kiro Maričkov).

1907 Wohnhaus für Kalin Georgiev Najdenov.

1909 Aufstockung des Wohnhauses für E. Georgova (errichtet 1890 von Adolf Václav Kolář für Georgov).

1910-11 Wohnhaus für Andrej Arsov, Maljovica-Straße 6 (Fassadendekoration von Andreas Greis).

1912 Wohnhaus für Rajko Goranov, Dunav-Straße 2 (Fassadendekoration von Andreas Greis).

1915 Wohnhaus für Nikola Šavkulov.

1915 Wohnhaus für Moše und Aron Sabataj.

1919 Wohnhaus für Generalmajor Bočev.

1922 Griechisch-katholische Kirche Zur Hl. Auferstehung.

Quellen:

Allgemeine Bauzeitung, Jg. 72, Wien 1907, S. 66. Státní oblastní archiv, Litoměřice, Tschechien. Pfarramt Hl. Josef, Sofia. Museum für die Geschichte von Sofia, Sofia. Stadtarchiv, Zittau, Deutschland. Haus-, Hof- und Staatsarchiv, Wien. Mitteilung L. Stoilova und P. Jokimov, Sofia.

M. Stern



**Инженер и архитект
Адолф Вацлав КОЛАР
(КОЛАРЖ)**

**Ingenieur und Architekt
Adolf Václav KOLÁŘ**

1841

Роген на 17 юли в Башниц, Бохемия (днес Башнице, Чехия), син на селския съдия Вацлав Колар.

1865

Напуска родината си и предприема пътешествие до „турска Сърбия“ (отбелязано в кръщелната книга с дата 5 март).

1877-78

Назначен в строителния отгел на градската управа на Букурещ.

1878

Назначен на 3/15 май от Общинския съвет за Градски архитект на София.

1887

От 1/13 януари пръв директор на новооснованата техническа дирекция към Софийската община.

1900

Умира на 18/30 декември в София.

1841

Geboren am 17. Juli in Baschnitz, Böhmen (heute Bašnice, Tschechien), als Sohn des Dorfrichters Václav Kolář.

1865

Verläßt seine Heimat und internimmt eine Reise nach „türkisch Serbien“ (Vermerk im Taufbuch vom 5. März).

1877-78

Im Bauamt der Stadtverwaltung von Bukarest angestellt.

1878

Am 3./15. Mai Ernennung zum Stadtarchitekt der Sofioter Stadtverwaltung.

ab 1887

Erster Direktor der neugegründeten Technischen Abteilung der Stadtverwaltung von Sofia (am 1./13. Januar).

1900

Gestorben am 18./30. Dezember in Sofia.

Адолф Вацлав Колар (известен в българската специализирана литература и като Антонин Колар и с погрешна година на смъртта) е бил натоварен в София със строежа на важни военни сгради. Стилът му е близък до Неокласицизма и Необарока.

Творби (подбор; след 1878 само в София):

- 1877-78** Канализационен план на Букурещ.
- 1878-79** Първият градоустройствен план на София, известен като „Батенбергов план“.
- 1879** Градската градина.
- 1880-85** Бивш хотел „България“ (днес офисна и жилищна сграда).
- 1883** Къща на Георги Странски (разрушена).
- 1884** Къща на Иван Киров Урумов (заедно с Вацлав Красни), разрушена.
- 1884-85** Паметника на Васил Левски (проектът за бюста му от Виенския скулптор Рудолф фон Ваур, металните части са изработени от Виенската фирма Рудолф Филип Вагнер).
- 1885** Министерство на войната (1925 и 1938 преустроено, днес Министерството на отбраната).
- 1885 и сл.** Централна гара, в определени моменти работи с Богдан и Вацлав Прошек, както и с Т. Марков (1974 г. разрушена).
- 1887** Арка по случай пристигането на княз Фердинанд I в София.
- 1887-92** Военното училище (преустроено през 1937 г., днес Военна академия).
- 1890** Собствена къща на ул. „Оборище“ 23, където умира (разрушена).
Къща на И. Георгов (настроена от Карл Хайнрих)
- 1895-98** Военен клуб (1898-1903 завършен от Н. Лазаров и Ф. Грюнгер).

Неизпълнен проект:

Софийско кметство, преди 1899 г. (Първа награда).

Източници:

Кратка история на българската архитектура, С., 1965, с. 508, 527, 539, 582-83, 605. Енциклопедия България, т. 3, С., 1982, с. 480. Държавен областен архив, Замрэк, Държавен окръжен архив, Беровун, Чехия. Държавен архив София, София. Музей за история на София, София. Съобщение на Л. Стоилова и П. Йокимов, София.

М. Шерн

Adolf Václav Kolář (in der bulgarischen Literatur auch unter dem Namen Antonin Kolar und mit falschem Todesjahr zu finden) war in Sofia mit der Errichtung der wichtigsten militärischen Bauten betraut. Sein Baustil ist dem Neoklassizismus und dem Neobarock zuzuordnen.

Werke (Auswahl; ab 1878 alle in Sofia):

- 1877-78 Kanalisierungsplan von Bukarest.
- 1878-79 Erstellung des ersten Stadtplans von Sofia bekannt als Battenberg-Plan.
- 1879 Öffentlicher Stadtgarten.
- 1880-85 Ehemaliges Hotel „Bǎlgarija“ (heute Büro- und Miethaus).
- 1883 Wohnhaus für Georgi Ivanov Stranski (abgetragen).
- 1884 Wohnhaus für Ivan Kirov Urumov (gemeinsam mit Václav Krašny) (abgetragen).
- 1884-95 Vasil Levski-Denkmal (die Vorlage für dessen Büste soll von dem Wiener Bildhauer Rudolf von Weyr stammen, die Metallarbeiten wurden von der Wiener Firma Rudolf Philipp Waagner durchgeführt).
- 1885 Kriegsministerium (1925 und 1938 umgebaut; heute Verteidigungsministerium).
- 1885ff. Hauptbahnhof, zeitweise auch gemeinsam mit Bogdan und Václav Prošek sowie T. Markov (1974 abgetragen).
- 1887 Triumphbogen anlässlich der Ankunft Fürst Ferdinands I. in Sofia.
- 1887-92 Militärschule (1937 umgebaut; heute Militärakademie).
- 1890 Sein eigenes Wohnhaus in der Oborište-Straße 23, in dem er auch starb (abgetragen).
Haus I. Georgov (aufgestockt von Karl Heinrich).
- 1895-98 Militärklub (1898-1903 von Nikola Lazarov und Friedrich Grünanger vollendet).

Projekt (nicht ausgeführt):

Rathaus für Sofia, vor 1899 (1. Preis).

Quellen:

Kratka istorija na bǎlgarskata arhitektura (Kurze Geschichte der bulgarischen Architektur), Sofija 1965, S. 508, 527, 539, 582-83, 605. Enciklopedija Bǎlgarija (Enzyklopädie Bulgariens), Bd. 3, Sofija 1982, S. 480. Státní oblastní archiv, Zámorsk, Státní okresní archiv, Beroun, beide Tschechien. Staatsarchiv Sofia, Sofia. Museum für die Geschichte von Sofia, Sofia. Mitteilung L. Stoilova und P. Jokimov, Sofia.

M. Stern



Рудолф Филип ВААГНЕР
(1827-1888)

Rudolf Philipp WAAGNER
(1827-1888)

Предприятието на Рудолф Филип Ваагнер (1827-88) е основано на 4 август 1863 г. под името Фирма „Р. Ф. Ваагнер“ и първоначално представлява малка търговска къща. Само няколко години по-късно във Вайдлинг край Виена е открита първата лелярна, чието висококачествено производство допринася най-много за добротото име на предприятието. В началото на 1880-те години Густав Ритер фон Леон и неговите синове купуват фирмата и я присъединяват към предприятие за строеж на мостове. По това време фирмата изпълнява големи поръчки във връзка със строежа на градската железница, водоснабдителната инсталация, на моста през Дунав между Шайн и Маутерн и много други.

Фирмата се разширява значително и през 1899 г. става акционерно дружество. През следващата година към нея е присъединена и фирмата за строеж на мостове и казанджишницата в

Am 4. August 1863 wurde das Unternehmen von Rudolf Philipp Waagner unter der prot. Firma R. Ph. Waagner als kleines Handelsgeschäft gegründet. Aber schon einige Jahre später konnte in Weidling bei Wien eine Gießerei erbaut werden, welche durch die Qualität ihrer Erzeugnisse den guten Namen der Firma begründete. Anfang der 80er Jahre wurde das Unternehmen von Gustav Ritter von Leon und seinen Söhnen käuflich erworben und einer Brückenbauanstalt angegliedert. In diese Zeit fallen die großen Aufträge der Firma bei den Stadtbahnbauten, bei dem Bau der Wiener Hochquellenleitung, dem Bau der Donaubrücke zwischen Stein und Mautern und vielen anderen.

Das Unternehmen gewann eine große Ausdehnung und wurde im Jahre 1899 in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Schon im darauffolgenden Jahre erwarb die Gesellschaft die der ös-

Грац, дотогавашна собственост на Австрийското алпийско монтажно гружество. През 1905 г. гружеството се слива с реномираната фирма „Л. & Й. Бирó & У. Кури“, а фабриката във Вайдлинг се обединява с предприятията на „Бирó & Кури“ в Хиршщетен, Виена.

Фирмата е участвувала в строителството на: Моста на Света Богородица и Фердигандовия мост на Дунавския канал във Виена, моста на Рампенгасе, моста Радецки, моста при митницата във Виена, складовете в Триест, гарите в Гмюнд, Санкт Пьолтен и Амщетен, железните конструкции на газовите централи Зимеринг и Леополдау и електростанциите във Виена.

В края на XIX в. фирмата „Ваагнер & Бирó“ е много популярна в България. Тя проектира и изработва металните части на: паметника на Васил Левски, Львов и Орлов мост, оградата на Градската градина, портика и терасата на главния вход към Княжеския дворец, както и балконските парапети и огради на множество частни резиденции, жилищни и обществени сгради в София. Фирмата осъществява цялостното изпълнение на българската църква „Св. Стефан“ в истанбулския квартал Фенер, наречена още „Желязната черква“ (1892-98).

Фирма „Waagner & Biró“ АД продължава и днес дейността си във Виена.

Източници:

Виенски комунален календар и градски годишник за 1912 г., Виена 1912 г. Ковачева, Н. Паметни места в Цариград, свързани с българската история. С., сп. Архитектура, 2/ 1993, с. 34-38. Materialsammlung des Österreichischen Biographischen Lexikons, Österreichische Akademie der Wissenschaften, Wien. Съобщение на М. Щерн, Виена.

Г. ЦапеВ

terreichischen Alpen-Montangesellschaft gehörende Brückenbauanstalt und die Kesselschmiede in Graz. 1905 fusionierte sich die Gesellschaft mit der renommierten Firma L. & J. Biró & U. Kurz. Das Werk in Weidling wurde mit den Werken der Firma Biró & Kurz in Hirschstätten, Wien, vereinigt.

Zu den größeren Arbeiten der Aktiengesellschaft zählen in Wien die Marienbrücke und die Ferdinandsbrücke über den Donaukanal, die Brücke im Zuge der Rampengasse, die Radetzky- und die Zollamtsbrücke, Lagerhäuser in Triest, die Bahnhofbauten in Gmünd, St. Pölten und Amstetten, die Eisenkonstruktionen für die Gaswerke Simmering und Leopoldau und für die städtischen Elektrizitätswerke in Wien.

Ende des 19. Jahrhunderts war die Firma Waagner & Biró in Bulgarien sehr populär. Sie entwarf und stellte die Metallteile des Vasil Levski-Denkmal, der Löwen- und der Adlerbrücke, den Zaun des Stadtparks, das Tor und die Terrasse des Fürstenschlosses, Balkongeländer und Zäune zahlreicher Residenzen, Wohnhäuser und öffentlicher Bauten in Sofia her. Die Firma führte den gesamten Bau der bulgarischen Kirche St. Stephan (1892-98) im Stadtteil Fener in Konstantinopel, genannt auch die „Eiserne Kirche“, durch.

Die Firma Waagner & Biró AG setzt auch heute ihre Tätigkeit in Wien fort.

Quellen:

Wiener Kommunal-Kalender und Städtisches Jahrbuch für 1912, Wien, 1912. N. Kovačeva, Gedenkstätten in Konstantinopel, die mit der bulgarischen Geschichte verbunden sind, in: Sofia, Zeitschrift „Architektura“, 2/1993, S. 34-38. Materialsammlung des Österreichischen Biographischen Lexikons, Österreichische Akademie der Wissenschaften, Wien. Mitteilung M. Stern, Wien.

G. Carev

Архитект Вацлав ПРОШЕК

1860

Роден на 21 август в Бераун, Бохемия (днес Бероун, Чехия) в семейството на шивача Йозеф Прошек. Братовчед на Иржи, Богдан и Йозеф Прошек (бащите на Вацлав, на Иржи и Богдан, и на Йозеф са братя).

1879-1885

Започва следването си през 1879 г. в германското Висше техническо училище в Прага и го завършва в чешкото Висше техническо училище в Прага.

Отзовавайки се на една покана на братовчедите си, братята Иржи и Богдан Прошек, той пристига в София (точната година не е известна).

1888-1900

Участва в строежа на Централна гара София (проект Адолф Вацлав Колар).

Architekt Václav PROŠEK

1860

Geboren am 21. August in Beraun, Böhmen (heute Beroun, Tschechien), als Sohn des Schneidermeisters Josef Prošek. Cousin von Jiří, Bogdan und Josef Prošek (die Väter von Václav, von Jiří und Bogdan und von Josef waren Brüder).

1879-1885

Begann sein Studium 1879 an der Deutschen Technischen Hochschule in Prag und führte dieses von 1880-85 an der Tschechischen Technischen Hochschule in Prag fort.

Einer Einladung seiner Cousins, den Brüdern Jiří und Bogdan Prošek, folgend, kam er das genaue Jahr ist nicht zu klären nach Sofia.

1888-1900

Mitwirkung am Bau des Hauptbahnhofs in Sofia (Entwurf von Adolf Václav Kolář).

1889-91

Осъществява проекта за строеж на Львов мост (известен преди това и като „Шарения мост“). През същите години строежът е осъществен заедно с Йозеф Прошек.

1891

Проект и участие в строежа на Орлов мост (заедно с Иржи и Йозеф Прошек).

За заслуги към българската държава е награден с Командорски кръст на Ордена „Св. Александър“. След завръщането си в Прага (годината не може да се установи със сигурност) става „асистент в едно чешко техническо училище в Прага“ (така гласи надписът на гроба му в Бераун).

1913

Умира на 2 август в Бераун, Бохемия (днес Бераун, Чехия).

Източници:

Държавен окръжен архив, Бераун, Чехия. Чешки учени с висше техническо образование, архив, Прага. Централен държавен архив, София. Енциклопедия България, т. 4, 1982. Съобщение на Л. Стоилова и П. Йокимов, София.

М. Шерн

1889-1891

Entwurf der Löwenbrücke früher auch als „Bunte Brücke“ bekannt. Durchführung des Baus gemeinsam mit Josef Prošek in diesen Jahren.

1891

Entwurf und Beteiligung am Bau der Adlerbrücke (gemeinsam mit Jiří und Josef Prošek).

Für seine Verdienste für den bulgarischen Staat wurde er mit dem „goldenen Kreuz und der silbernen Kette des Hl. Alexander des Königreiches Bulgariens“ ausgezeichnet und war nach seiner Rückkehr nach Prag auch dieses Jahr ist nicht nachweisbar „Assistent an einer tschechischen technischen Schule in Prag“ (so lautet die Inschrift auf seinem Grabstein in Beroun).

1913

Gestorben am 2. August in Beraun, Böhmen (heute Beroun, Tschechien).

Quellen:

Státní okresní archiv, Beroun, Tschechien. České visoké učení technické, Archiv, Prag. Zentrales Staatsarchiv, Sofia. Enciclopedia Bălgarija (Enzyklopädie Bulgariens), Bd. 4, Sofia, 1982. Mitteilung L. Stoilova und P. Jokimov, Sofia.

M. Stern



**Инженер и архитект
Иржи (Георги) ПРОШЕК**

1847

Роден на 22 декември в Бераун, Бохемия (днес Бероун, Чехия) в семейството на обущаря Иржи Прошек. Братовчед на Вацлав и Йозеф Прошек.

1865-69

Следва в Прага първоначално два семестъра в императорско-кралското Висше техническо училище, а впоследствие три години в Чешкото Висше техническо училище (специалност машиностроене).

1870-76

Участва като инженер в строежа на жп линия „Каяджик-Хаг-жи Елес“ и „Ихтиман-Габрово“ (Дружество за строителство и експлоатация на жп линии в Европейска Турция на барон Мориц фон Хирш).

1877-78

Кореспондент на чешки вестници по време на Руско-турска-

**Ingenieur und Architekt
Jiří (Georg) PROŠEK**

1847

Geboren am 22. Dezember in Beraun, Böhmen (heute Beroun, Tschechien), als Sohn des Schuhmachermeisters Jiří Prošek; Cousin von Václav und Josef Prošek.

1865-69

Studierte in Prag zunächst zwei Semester an der k.k. Technischen Hochschule und anschließend drei Jahre an der Tschechischen Technischen Hochschule (Fachrichtung Maschinenbau).

1870-76

Als Ingenieur wirkte er bei der Errichtung der Eisenbahntrassen Kajadžik-Chadži Eles und Ichtiman-Gabrovo (durchgeführt von der von Baron Moritz von Hirsch gegründeten „Compagnie générale d'exploitation des chemins de fer de la Turquie d'Europe“).

1877-78

Während des Russisch-türkischen Krieges war P. Korrespondent

та война, принуден да бяга от София. Работи известно време заедно с Адолф Вацлав Колар в градската управа на Букурещ. От януари до май 1878 работи като преводач и техник в Търново и в София.

1878

Пристига братът му Богдан (кръстен Теодор Франтишек) Прошек (1858-1905) в София. Двамата основават една от първите български печатници в София. През октомври се оженва за Анна Рoubal (1853-1935) сестра на чешкия техник Вацлав Рoubal (1847-88).

1879-82

Като асумент-архитект на Софийската община работи и над регулационния план на града.

1880-81

Член на Софийския общински съвет.

1881-85

Като главен инженер на Дирекцията на обществените сгради ръководи проектирането на шосета и железопътни линии.

1884

Заедно с брат си Богдан основава първата пивоварна в София.

1885-89

Инспектор на Строителното дружество на Иван Грозев.

1889 и сл.

Инженер I категория при Софийско градско управление.

1891

Назначен за архитект при Софийската община, 24 април/6 май.

1898

Съучредител и до 1901 г. технически директор на строително дружество за разширение на пристанище Варна (председател на Дружеството Иван Грозев).

1905

Умира на 16/29 септември в София.

tschechischer Zeitungen, mußte jedoch aus Sofia fliehen und arbeitete kurze Zeit gemeinsam mit Adolf Václav Kolář im Bauamt der Gemeinde Bukarest. Vom Januar bis Mai 1878 Dolmetscher und Techniker, zuerst in Tärnovo und dann in Sofia.

1878

Ankunft seines Bruders Bogdan (Taufname Theodor František) Prošek (1858-1905) in Sofia. Gemeinsam mit diesem gründete er in Sofia eine der ersten Druckereien Bulgariens. Im Oktober Heirat mit Anna Roubal (1853-1935), der Schwester des tschechischen Technikers Václav Roubal (1847-88).

1879-82

Als Assistenzarchitekt im Dienst der Stadtgemeinde Sofia war P. unter anderem mit der Ausarbeitung eines Regulierungsplanes von Sofia betraut.

1880-81

Mitglied des Sofioter Gemeinderates.

1881-85

Als Leitender Ingenieur in der Direktion für öffentliche Bauten war er für die Projektierung von Straßen und Eisenbahnlinien verantwortlich.

1884

Gemeinsam mit seinem Bruder Bogdan P. gründete er die erste Bierbrauerei in Sofia.

1885-89

Inspektor bei der Baugesellschaft von Ivan Grozev.

1889ff.

Ingenieur I. Kategorie bei der Sofioter Stadtverwaltung.

1891

Am 24. April/6. Mai zum Architekten der Sofioter Gemeinde ernannt.

1898

Mitbegründer und bis 1901 technischer Direktor der Baugesellschaft zum Ausbau des Hafens von Varna (der Vorsitzende dieser Gesellschaft war Ivan Grozev).

1905

Gestorben am 16./29. September in Sofia.

Творби (в София):

- 1883** Къща на Георги Тишев (по-късно надстроена).
1891 Орлов мост (заедно с Йозеф и Вацлав Прошек).

Братята Иржи и Богдан Прошек дават след 1878 г. своя отпечатък върху оформлението на новия облик на столицата на Княжество България. Собствените им фирми работят успешно, двамата са съчредители на дружество „Славянска беседа“ (1880 г.) и на Българското инженерно-архитектурно дружество (1893).

Източници:

Държавен областен архив, Прага. Държавен окръжен архив, Беровун, Чехия. Чешки учени с висше техническо образование, архив, Прага. Музей за история на София, София. Енория „Св. Йосиф“, София. Държавен архив София, София.

М. Шерн

Werke (alle in Sofia):

- 1883** Wohnhaus für Georgi Tišev (später umgebaut).
1891 Adlerbrücke (gemeinsam mit Josef und Václav Prošek).

Die Brüder Jiří und Bogdan Prošek waren ab 1878 maßgeblich am Aufbau der neuen Hauptstadt des Fürstentums Bulgarien beteiligt. Sie führten erfolgreich eigene Firmen und gehörten zu den Gründungsmitgliedern der Gesellschaft Slavjanska Beseda (1880) und des Bulgarischen Ingenieur- und Architektenvereins (1893).

Quellen:

Státní oblastní archiv, Prag. Státní okresní archiv, Beroun, Tschechien. České visoké učení technické, Archiv, Prag. Museum für die Geschichte von Sofia, Sofia. Pfarramt Hl. Josef, Sofia. Staatsarchiv Sofia, Sofia.

M. Stern

Кат. № 290.

Kat. Nr. 290.



**Геометър и архитект
Йозеф ПРОШЕК**

1861

Роген на 17 март в Бераун, Бохемия (днес Бероун, Чехия) в семейството на обуцаря Франтишек Прошек; братовчед на Вацлав, Иржи и Богдан Прошек.

1878 и сл.

Пристига малко след края на Руско-турската война в София, където, заедно с братовчедите си Георг (Иржи) Прошек и Богдан Прошек, участва в изработването на регулационен план на града по поръчка на Софийската градска управа.

1880-81

Следва в чешкото Висше техническо училище в Прага. След една учебна година се връща в София.

1881-86

Работи в Дирекцията за обществени сгради (през 1884-1886 г. е асистент на Ф. Грюнангер, който ръководи строежа на Народномото събрание).

**Geometer und Architekt
Josef PROŠEK**

1861

Geboren am 17. März in Beraun, Böhmen (heute Beroun, Tschechien), als Sohn des Schuhmachermeisters František Prošek; Cousin von Václav, Jiří und Bogdan Prošek.

1878ff.

Kam kurz nach dem Ende des Russisch-türkischen Krieges nach Sofia, wo er ab 1879 mit seinen Cousins, den Brüdern Jiří Prošek und Bogdan Prošek, in der Sofioter Stadtgemeinde an der Ausarbeitung eines Regulierungsplanes der Stadt mitwirkte.

1880-81

Studium an der Tschechischen Technischen Hochschule in Prag. Nach einem Studienjahr Rückkehr nach Sofia.

1881-86

Tätigkeit in der Direktion für öffentliche Bauten (unter anderem 1884-1886 Assistent des Hauptarchitekten Friedrich Grünanger beim Bau des Parlaments).

1886-91

Геометър в Софийско градско управление.

1891 и сл.

Асистент-архитект в техническия отдел на Софийската градска управа (от 1893 г. зам.-директор).

1905

Получава званието архитект II категория.

1912

Напуска София и се преселва в Прага.

1928

Умира на 28 юли в Прага, Чехословакия.

Строежи в София:

1885 Къща на Димитър Петров и брат му (съборена).

1886 Къща на Теофил Икономов (съборена).

1889-91 Львов мост (заедно с Вацлав Прошек).

1891 Участвува в строежа на Орлов мост.

1896 Къща на Константин Стоилов (съборена).

Проекти (неосъществени):

Къща на Иван Салабашев в София, 1896. Къща на Атанас Казанджиев в София, 1897.

Източници:

Държавен областен архив, Прага. Държавен окръжен архив, Бероун, Чехия. Чешки учени с висше техническо образование, архив, Прага. Музей за история на София, София. Енория „Св. Йосиф“, София. Съобщение на инж. Моймир Прошек, Прага, Л. Стоилова и П. Йокимов, София.

М. Шерн

1886-91

Geometer bei der Stadtverwaltung von Sofia.

1891ff.

Assistenzarchitekt in der technischen Abteilung der Sofioter Stadtverwaltung (ab 1893 Vizedirektor).

1905

Ernennung zum Architekten II. Kategorie.

1912

Verließ Sofia und übersiedelte nach Prag.

1928

Gestorben am 28. Juli in Praha, Tschechoslowakei.

Bauten (alle in Sofia):

1885 Wohnhaus für Dimităr Petrov und seinen Bruder (abgetragen).

1886 Wohnhaus für Teofil Ikonov (abgetragen).

1889-91 Löwenbrücke (gemeinsam mit Václav Prošek).

1891 Beteiligung am Bau der Adlerbrücke.

1896 Wohnhaus für Konstantin Stoilov (abgetragen).

Projekte (nicht ausgeführt):

Wohnhaus für Ivan Salabašev in Sofia, 1896; Wohnhaus für Atanas T. Kazandžiev in Sofia, 1897.

Quellen:

Státní oblastní archiv, Prag. Státní okresní archiv, Beroun, Tschechien. České vysoké učení technické, Archiv, Prag. Museum für die Geschichte von Sofia, Sofia. Pfarraamt Hl. Josef, Sofia. Mitteilung Ingenieur Mojmir Prošek, Prag, L. Stoilova und P. Jokimov, Sofia.

M. Stern

Кат. № 297.

Kat. Nr. 297.



**Скулптор
Андреас ГРАЙС**

**Bildhauer
Andreas GREIS**

1843

Роген на 1 септември в Кайзереберсдорф, Долна Австрия (днес Виена), син на съдържателя на кафене Михаел Грайс.

Учи скулптура във Виена.

1873

Оженва се във Виена за Цецилия Глюк (1845-1930).

1873

Ражда се синът му Едмунд във Виена.

1881

Разрешение за служебно пътуване по „Дунавските княжества“.

1886

На 24. 12. 1886/5. 1. 1887 в София умира синът му Франц, роген във Виена (първата сигурна дата за пребиваването на Андреас Грайс в България).

1843

Geboren am 1. September in Kaiserebersdorf, Niederösterreich (heute Wien), als Sohn des Kaffeesieders Michael Greis.

Ausbildung zum Bildhauer in Wien.

1873

Heirat in Wien mit Cäcilia Glück (1845-1930).

1876

Geburt seines Sohnes Edmund in Wien.

1881

Amtliche Genehmigung für eine Reise in die „Donaufürstentümer“.

1886

Tod seines in Wien geborenen Sohnes Franz am 24. 12. 1886/5. 1. 1887 in Sofia (erstes gesichertes Datum der Anwesenheit von Andreas Greis in Sofia).

Назначен за придворен архитект от княз Фердинанд I.

около 1897

Открива ателие на бул. „Дондуков“.

1900

Ателие и дом на ул. „Тетевенска“ 6 (днес ул. „Буганеща“). Работи заедно със сина си Едмунд Грайс, също скулптор. (През 1943 г. при една бомбардировка ателието и жилището са разрушени. През 1946 г. синът му Едмунд напуска България и се връща във Виена, където умира през 1956 г.).

1925

Умира на 5 юни в София.

Андреас Грайс работи съвместно с архитектите Фридрих Грюнангер, Адолф Вацлав Колар, Карл Хайнрих и Никола Лазаров. В ателието си изработва, освен многобройни скулптури, и гървени пластиси. Дали скулптурите в общинската баня, София, отчасти в стил Сецесион, са негово дело или на сина му, предстои да се установи.

Творби (Всички в София):

1894-95 Изпълнение на гипсовата украса на фасадата и интериора на североизточното крило на Княжеския дворец по виенски образци (строеж Фридрих Грюнангер).

1895-1900 Изпълнение на декорацията на фасадата и помещението на Военния клуб (построен от А. В. Колар, завършен от Н. Лазаров и Ф. Грюнангер).

1896-97 Декорация на помещенията на Народното събрание.

1912 Фасадна декорация на къщите на Райко Горанов и Андрей Арсов, (проекти Карл Хайнрих). (Възможно е това да са творби и на сина му Едмунд Грайс.)

Източници:

Кратка история на българската архитектура, София 1965, с. 493, 586 (вж. майстор Грайс). Магистрат 61, Виенско кметство. Енория „Св. Йосиф“, София. Съобщение на Маргарита Грайс, Виена, и Хилдегард Циглер, Дрезден, Германия.

М. Шерн

Anstellung im Range eines Hofarchitekten durch Fürst Ferdinand I.

um 1897

Atelier auf dem Boulevard Dondukov.

1900ff.

Atelier und Wohnhaus in der Tetevenska-Straße 6 (heute Budapešta-Straße). Hier Zusammenarbeit mit seinem Sohn, dem Bildhauer Edmund Greis. (1943 wurde Atelier und Wohnhaus bei einem Bombardement zerstört. 1946 verließ sein Sohn Edmund Bulgarien und kehrte nach Wien zurück, wo er 1956 starb.)

1925

Gestorben am 5. Juni in Sofia.

Andreas Greis war Mitarbeiter der Architekten Friedrich Grünanger, Adolf Václav Kolář, Karl Heinrich und Nikola Lazarov. In seinem Atelier entstanden neben Skulpturen auch zahlreiche Holzschnitzarbeiten. Ob die Skulpturen für Badeanlagen, zum Teil im Jugendstil, von ihm oder von seinem Sohn Edmund stammen, muß noch geklärt werden.

Werke (alle in Sofia):

1894-95 Ausführung der Stukkaturarbeiten der Fassade und der Interieurs im Nordosttrakt der Residenz des Fürsten nach Wiener Vorbildern (erbaut von Friedrich Grünanger).

1895-1900 Ausführung der Stuckdekoration der Fassade und der Innenräume des Militärklubs (erbaut von A. V. Kolář, vollendet von N. Lazarov und F. Grünanger).

1896-97 Dekorationsarbeiten in den Räumen des Parlaments (der Volksversammlung).

1912 Fassadendekor an den Wohnhäusern für Rajko Goranov und Andrej Arsov (erbaut von Karl Heinrich). (Diese Arbeiten könnten aber bereits von seinem Sohn Edmund Greis ausgeführt worden sein.)

Quellen:

Kratka istorija na bălgarskata architektura (Kurze Geschichte der bulgarischen Architektur), Sofija 1965, S. 493, 586 (siehe Meister Greis). Magistratsabteilung 61, Rathaus, Wien. Pfarramt Hl. Josef, Sofia. Mitteilung Margarete Greis, Wien, und Hildegard Ziegler, Dresden, Deutschland.

M. Stern

Kat. № 301.

Kat. Nr 301.



**Архитект
Петко МОМЧИЛОВ**

**Architekt
Petko MOMČILOV**

1864

Роген в Горна Оряховица. Петгодишен загубва баща си Иван Момчилов (1869).

1885-87

Работи като учител.

1887-92

Печели конкурс за стипендиант на Министерство на просвещението. Следва архитектура в Немското висше техническо училище, Прага.

1892

Завръща се в България и постъпва на работа в Министерство на общите сгради, пътищата и съобщенията (МОСПС).

1894-1906

Началник отделение „Архитектура“ при Министерство на общите сгради, пътищата и благоустройството (МОСПБ).

1864

Geboren in Gorna Orjachovica, verlor er im Alter von 5 Jahren (1869) seinen Vater Ivan Momčilov.

1885-87

Arbeitete er als Lehrer.

1887-92

Gewann einen Wettbewerb, bekam ein Stipendium des Unterrichtsministeriums und studierte an der Deutschen Technischen Hochschule in Prag.

1892

Kehrte nach Bulgarien zurück und arbeitete im Ministerium für öffentliches Bauwesen, Straßenbau und Nachrichtenwesen (MOSPS).

1894-1906

Abteilungsleiter für Architektur im Ministerium für öffentliche Bauten, Straßen- und Stadtentwicklung (MOSPБ). Mitglied des

Член на постоянния комитет по изграждане храм-паметник „Св. Ал. Невски“ (1905-1906 председател).

1895-97

Изработва заедно с Г. Ненов и Й. Миланов „Закон за благоустройството на населените места в България“, програмен за развитието на селищата в страната.

1903

Награден на 19 ноември с Кавалерски кръст на орден „Св. Александър“ по случай откриването на Майчин дом, София.

1904

Софийска община му възлага да разработи съвместно с Грюнгер детайлни планове и поемни условия за общинската минерална баня¹ въз основа на първопремирания в международен конкурс (1889) проект на арх. Емил фон Фьорстер, Виена.

1906

Напуска МОСПБ. Сключва договор със Софийска община за строителство на Общинската минерална баня.

1911

Избран за депутат в Петото Велико Народно събрание.

1911-20

Създава командитно дружество и първата българска фабрика за производство на цимент и хидравлична вар „Златна Панега“ в Златна Панега, Луковитско². Обременен с грижи за многобройно семейство.

1923

Умира в София на 18 февруари.

Един от първите академично образовани български архитекти. Основател (1893), дългогодишен член на ръководството на БИАД³, на редакционния съвет на списание БИАД, на редица комисии и журита на конкурси.

Първоначално работи в Неоренесансов стил. В периода 1894-1911 заедно с Юрдан Миланов той полага основите на Националния романтизъм. Идеята му за неовизантийския характер и развитието на средновековната българска строителна традиция намира отражение след 1900 г. в проекта на

¹ Протокол No. 24/ 16. 07. 1904 г., с. 54 Решение по т. VII. на Столичния общинския съвет. Държавен архив София, София.

² Разорено поради затруднения от транспортен и финансов характер по време на войните 1912-1918 г.

³ Българско инженерно-архитектурно дружество.

ständigen Komitees zum Bau der Hl. Alexander-Nevski-Memorialkirche (1905-1906 als Vorsitzender).

1895-97

Erarbeitete zusammen mit G. Nenov und J. Milanov das Gesetz über städtebauliche Gestaltung der Ortschaften in Bulgarien.

1903

M. wurde am 19. November anlässlich der Eröffnung des Entbindungsheims in Sofia mit dem Komturkreuz des fürstlich bulgarischen Sv. Alexander-Ordens ausgezeichnet.

1904

Beauftragte ihn die Gemeinde Sofia, zusammen mit F. Grünanger das Zentrale Mineralwasserbad auf der Grundlage des mit dem 1. Preis ausgezeichneten Entwurfs von Architekt Emil v. Förster, Wien (1889), im Detail zu entwerfen und zu realisieren¹.

1906

Verließ das Ministerium und schloß einen Vertrag mit der Gemeinde Sofia zum Bau des Zentralen Mineralwasserbades ab.

1911

Wurde zum Deputierten in die V. Große Volksversammlung gewählt.

1911-20

Gründete eine Kommanditgesellschaft und die erste bulgarische Fabrik für Zement- und Kalkherstellung, „Zlatna Panega“, in Zlatna Panega, Bezirk Lukovit². Sorgte für den Unterhalt der zahlreichen Mitglieder seiner Familie.

1923

Starb am 18. Februar in Sofia.

Einer der ersten bulgarischen Architekten mit akademischer Ausbildung. Gründer und langjähriges Mitglied des Bulgarischen Ingenieur- und Architektenvereins (BIAD), Mitarbeiter der Zeitschrift „BIAD“³ und einer Reihe von Kommissionen und Jurys.

Anfangs arbeitete er im Neorenaissancestil. Gemeinsam mit Jurdan Milanov wurde er 1894-1911 zu einem der Bahnbrecher des nationalen Romantizismus. Seine Idee des neobyzantinischen Charakters und die Weiterentwicklung der mittelalterlichen bulgarischen Bautradition kamen nach 1900 in der Gestaltung der

¹Protokoll Nr. 24/16.07.1904, S. 54, Beschluß zu P. 7 der Gemeinde Sofia. Staatsarchiv Sofia, Sofia.

²Aufgelöst infolge Transport- und Finanzproblemen in den Kriegen 1912-18.

³Bulgarischer Ingenieur- und Architektenverein.

църквата „Св. Седмочисленици“. По-късно тези тенденции се задълбочават и преминават в декорация в стила на сецесиона, Вплитаща национални мотиви.

Самостоятелни творби на П. М.:

- 1893** Първа награда в международен конкурс за жп гара с хотел в Букурещ.
- 1894-97** Минерални бани с хотел, Сливен.
- 1897** Археологически музей, Пловдив.
- 1899** Къща на инж. Михаил Момчилов, ул. „П. Евтимий“, София. Собствена къща, ул. „П. Евтимий“, София.
- 1900** Къща на М. Стоянова, ул. „Цар Крум“, София.
- 1902** Къща на Е. К. Серафимова, ул. „Раковски“, „Граф Игнатиев“, София.
- 1904-20** Частни къщи (на свещеник П. Петрушев, генерал Р. Петров, К. Кableшков, С. Мицев, Л. Цветков, г-р Русев, Т. Влашков), София.
- 1905-09** Софийски централен затвор с църква, работилници и училище.
- 1907** Основно училище, Горна Оряховица.

Творби в сътрудничество с Й. Миланов:

- 1893** Мъжка гимназия, Русе.
- 1895-1900** Административен корпус и главни павилиони в Александровска болница, София.
- 1898-1902** Девическа гимназия с пансион, Варна⁴.
- 1901-03** Църква „Св. Седмочисленици“, София преработка на Коджа дървиш (Мехмед пашова, Черна джамия) (проект, 1899⁵; декоратор: проф. Стефан Баджов; иконостасни икони: проф. Стефан Иванов и проф. Антон Митов).
- 1903** Майчин дом, София.
- 1904-10** Св. Синод и Митрополия, Варна⁶; Къща на Т. Теодоров, София.

⁴По надзора на строителството работи Христо Ковачевски, възпитаник на Виенското Висше техническо училище през периода 1886-1891 г.

⁵ Според Д. Христодоров в 1899 г. им е възложено да изготвят сметка за преустройството по скица на руския архитект Василюев и идея на Померанцев.

⁶Вж. бел. 4.

Sv. Sedmočislenici-Kirche zum Ausdruck. Später vertiefen sich diese Tendenzen und gehen in eine Dekoration im Stile der Sezession mit Aufnahme nationaler Motive über.

Selbständige Arbeiten:

- 1893** Erster Preis des internationalen Wettbewerbs für Bahnhof mit Hotel in Bukarest.
- 1894-97** Thermalbad mit Hotel in Sliven.
- 1897** Archäologisches Museum in Plovdiv.
- 1899** Michail Momčilovs Haus, Patriarch Evtimij-Straße in Sofia; seine Haus in der Patriarch Evtimij-Straße in Sofia.
- 1900** M. Stojanovas Haus, Khan Krum-Straße, Sofia.
- 1902** E. K. Serafimovs Haus, Ecke Rakovski-/Graf Ignatiev-Straße, Sofia.
- 1904-20** Privathäuser für Pfarrer P. Petrušev, General Račo Petrov, K. Kableškov, S. Micev, L. Cvetkov, Dr. Rusev, Todor Vlajkov in Sofia.
- 1905-09** Sofioter Zentralgefängnis mit Kirche, Werkstätten und Schulen.
- 1907** Grundschule in Gorna Orjachovica.

Arbeiten zusammen mit Jurdan Milanov:

- 1893** Knabengymnasium Ruse.
- 1895-1900** Verwaltungsgebäude und Hauptpavillion des Alexander-Krankenhauses in Sofia.
- 1898-1902** Mädchengymnasium mit Pensionat, Varna.⁴
- 1901-03** Sv. Sedmočislenici-Kirche in Sofia (Umbau der Mehmed Pascha-Moschee, bekannt als „Schwarze Moschee“), Entwurf 1899⁵. Dekoration: Prof. Stefan Badžov. Ikonen: Prof. Stefan Ivanov und Prof. Anton Mitov.
- 1903** Entbindungsheim, Sofia.
- 1904-10** Hl. Synode und Metropolitensitz in Varna⁶; Teodorovs Haus in Sofia.

⁴Der Bau wurde von Christo Kovačevski, Absolvent der Technischen Hochschule Wien (1886-91), geleitet.

⁵D.Christodorov zufolge wurde er 1899 mit der Berechnung der Verwirklichung des Entwurfs des russischen Architekten Wassiljew, nach einer Idee von Pomerancew, beauftragt.

⁶Vergleiche Fußnote 4.

1906-11 Централна минерална баня, София. Декоратори: Хараламби Тачев и Стефан Димитров; технически ръководител: арх. Димо Ничев.

1910-12 Сграда на Св. Синод (Синогална палата), София (проект 1904-09).

Публикации:

Проект за Сливенските минерални бани. С., сп. БИАД, 1/1894, с. 32-34; Международен конкурс за редактирането проект за една централна гара и административен хотел за румънските железници в Букурещ. С., сп. БИАД, 1/1894, с. 34-35; 2-3/1894, с. 96; Общински и окръжни училищни здания. С., сп. БИАД, 2-3/1894, с. 85; Училище-монумент в гр. Русе. С., сп. БИАД, 1897; Бюджета на архитектурното отделение. С., сп. БИАД, 4/1902, с. 81; Зданието на Държавната девическа гимназия и пансион „Мария Луиза“ във Варна. С., сп. БИАД, 2/1902, с. 42; Държавна девическа гимназия с пансион в Варна. С., сп. БИАД, 3-4/1902, с. 1-6; Мъжката гимназия в гр. Русе. С., сп. БИАД, 36/1912, с. 286; Предговор към книгата на Т. Трендафилов. „Познание по практиката и естетиката на архитектурата. Ръководство за архитекти, инженери и домостроители“. С., 1914.

Източници:

Чешки учени с висше техническо образование, архив, Прага. Списък на членовете на БИАД в Ст. София за 1898 г. С., сп. БИАД, 6-7/1898, с. 144. Списък на сегашните български инженери и архитекти с легализирани дипломи от МОСПБ за свободна практика. С., сп. БИАД, 18/1912, с. 170. Христоворов, Д. Църквата „Св. Седмочисленици“ в София. С., изд. на църк. настоятелство, 1940, с. 33-35. Йорданов, Й. Характер на движението в България около 1900 г. за създаване на национален облик в българската архитектура. С., БАН, Известия на Института по градоустройство и архитектура. Материали от история на Българската архитектура. Кн. X-XI/1957, с. 354-373. Ненков, Б. Творческият път на първите български архитекти. С., сп. Строителство и архитектура, 7/1951, с. 9-15. Аврамов, ИВ. Архитект Петко Момчилов. С., сп. Архитектура, 10/1984, с. 29. Манаfoва, Р. Интелигенция с европейски измерения. С., 1994, с. 103; Р. Jokimov, L. Stoilova. Eastern Orthodox Temple in Bulgaria (from the mid 19th century till 1990-s). Catalogue. Vol. IV, p. CXCIV-CXCV. Central European University/Soros Foundation, Prague, 1995; Централен държавен архив, София, ф. 1009. Съобщение на М. Шерн, Виена.

Л. Стоилова

1906-11 Zentrales Mineralwasserbad Sofia. Dekoration: Charalambi Tačev und Stefan Dimitrov. Technische Leitung: Architekt Dimo Ničev.

1910-12 Hl. Synode in Sofia (Entwurf 1904-09).

Publikationen:

Entwurf des Thermalbades in Sliven. Sofija, Zeitschrift „BIAD“, 1/1894, S. 33-34; Internationaler Wettbewerb zum Bau eines Bahnhofs und eines Amtshotels der Eisenbahner in Bukarest, Sofija, Zeitschrift „BIAD“, 1/1894, S. 34-35; 2-3/1894, S. 96; Bezirks- und Gemeindebauten, Sofija, Zeitschrift „BIAD“, 2-3/1894, S. 85; Schule in Ruse, Sofija, Zeitschrift „BIAD“, 1897; Budget der Architekturabteilung, Sofija, Zeitschrift „BIAD“, 4/1902; Staatliche Mädchenschule mit Pensionat in Varna, Sofija, Zeitschrift „BIAD“, 2/1902, S. 42; Staatliches Mädchengymnasium mit Pensionat in Varna, Sofija, Zeitschrift „BIAD“ 3-4/1902, S. 1-6; Knabengymnasium in Ruse, Sofija, Zeitschrift „BIAD“, 36/1912, S. 286; Vorwort zu T. Trendafilovs Buch „Kenntnisse über Praxis und Ästhetik der Architektur. Lehrbuch für Architekten, Ingenieure und Bauleute“, Sofija 1914.

Quellen:

České vysoké učení technické, Archiv, Prag. Verzeichnis der BIAD-Mitglieder von 1898, Sofija, Zeitschrift „BIAD“, 6-7/1898, S. 144. Verzeichnis der heutigen Ingenieure und Architekten mit von MOSPB beglaubigten Diplomen, Sofija, Zeitschrift „BIAD“, 18/1912, S. 170. D. Christodorov. Die Sv. Sedmočislениci-Kirche in Sofia, Sofija, 1940, S. 33-35. J. Jordanov, Bewegung zur Herausbildung einer Bulgarischen Architektur um die Jahrhundertwende, Sofija, Akademie der Wissenschaften. Publikationen des Instituts für Städtebau und Architektur. Beiträge zur Geschichte der bulgarischen Architektur, Heft 10-11/1957, S. 354-373. B. Nenkov, Der Schaffungsweg der ersten bulgarischen Architekten. Sofija, Zeitschrift „Stroitelstvo i Architektura“, 7/1951, S. 9-15; I. Avramov, Architekt Petko Momčilov, Sofija, Zeitschrift „Architektura“, 10/1984, S. 29. R. Manafova, Inteligencija s evropejski ismerenija (Intelligenz vom europäischen Format), Sofija 1994, S. 103. P. Jokimov, L. Stoilova, Eastern Orthodox Temple in Bulgaria (from the mid 19th century till 1990-s). Catalogue. Vol. IV, p. CXCIV-CXCV. Central European University/Soros Foundation. Prague 1995. Zentrales Staatsarchiv, Sofia, Fonds 1009. Mitteilung M. Stern, Wien.

L. Stoilova

Кат. № 334.

Kat. Nr. 334.

**Архитект
Юрган (Йордан)
МИЛАНОВ**



**Architekt
Jurdan (Jordan)
MILANOV**

1867

Роден на 26 декември в гр. Елена в семейството на Милан Попов търговец и учител.

1884-85

Завършва с отличие Априловската гимназия в Габрово.

1886-93

Следва архитектура във Висшето техническо училище, Виена като стипендиант на Министерство на просвещението¹. През летните ваканции работи в частното архитектурно бюро на своя професор Карл Кьониг².

¹Следва заедно с Христо Ковачевски (1860-1949), а на пристигналия през 1892 г. Георги Фингов (1874-1944) намира квартира и учител по немски език.

²Карл Кьониг (Виена, 1841-1915). Учи при Шумер фон Траунфелс в императорско-кралския политехнически институт и Фридрих Шмит в Академията за изобразителни изкуства, Виена. Професор (1873), професор по пропегевтика на архитектурата (1875), ръково-

1867

Geboren am 26. Dezember in Elena in der Familie des Kaufmanns und Lehrers Milan Popov.

1884-85

Absolvierte mit Auszeichnung das Aprilov-Gymnasium in Gabrovo.

1886-93

Studierte Architektur an der Technischen Hochschule in Wien mit einem Stipendium des Bildungsministeriums.¹ Während der Ferien arbeitete er im Architektenbüro seines Professors Karl König.²

¹Er studierte zusammen mit Christo Kovačevski (1860-1949), half dem 1892 eingetroffenen Georgi Fingov (1874-1944), Quartier und Deutschlehrer zu finden.

²Karl König (Wien, 1841-1915) studierte bei Josef Stummer von Traunfels am k. k. Polytechnischen Institut und bei Friedrich von Schmidt an der Akademie der bildenden Künste in Wien. Er war ab ordentlicher Professor für Propädeutik der Baukunst und ab 1885

1892-93

Поканен за асистент в катедрата на проф. К. Кьониг. Получава документ за завършено архитектурно образование (12/24 март 1893 г.).

1893-96

Постъпва в Министерство на Общите сгради, пътищата и благоустройството (МОСПБ)³, София като инспектор в отдела по благоустройството. Изработва с Г. Ненов и П. Момчилов „Закон за благоустройството на населените места в България“, програмен за развитието на селищата.

1896-1914

Член на Постоянния комитет по изграждане на храм-паметник „Св. Ал. Невски“ (от 1912 председател).

1896 -1906

Зам.-началник на архитектурното отделение в МОСПБ и началник след оттеглянето на П. Момчилов, 1906.

1919-20

Главен архитектурен инспектор в МОСПБ.

1920-25

Сътрудничи на Г. Фингов при строежа на Чиновническо кооперативно застрахователно дружество, Българска търговска банка, „Феникс“- палас.

1921

Пенсионира се. Директор на Акционерно керамично дружество „Струма“.

1922-32

Главен архитект на Ефорията „Братя Евлоги и Христо Георгиеви“ по строежа на Софийския Университет „Св. Климент Охридски“. Преработва проекта на А. Бреасон и Н. Лазаров

дигел категра по антична и ренесансова архитектура (1885), декан (1884-88), ректор (1901) на Висшето техническо училище, Виена. От 1908 придворен съветник. Архитект на Виенския Необарок, от 1900 г. работи в стил Сецесион. Значими ученици: Фридрих Оман, Рудолф Краус и Карл Холи. Творби: Синагога (1871-72) Виена XV; Филпхоф (1883-84, през 1945 сериозно разрушен, през 1947 съборен) Виена I.; Борса за селскостопански продукти Виена II (1886-90); Дворец Херберцайн, Виена I (1886-90); Индустриална палата, Виена I (1906-09); Разширение на Висшето техническо училище, Виена VI (1907-1910); редица вили и дворци. (Източник: Österreichisches Biographisches Lexikon 1815-1950, Wien-Graz-Köln 1972, S. 36-37).

³Министерство на просвещението задължава стипендиантите да работят на държавна служба толкова време, колкото са се обучавали в чужбина.

1892-93

Assistent am Lehrstuhl von Prof. König. Am 24. März 1893 bekam er sein Abschlußzeugnis in Architektur.

1893-96

Anstellung als Inspektor in der Städtebauabteilung des Ministeriums für öffentliche Bauten, Straßen- und Stadtentwicklung (MOSPB)³, Sofia. Zusammen mit G. Nenov und P. Momčilov erarbeitete er das Gesetz über städtebauliche Gestaltung der Ortschaften in Bulgarien, das ein Programm für moderne Entwicklung war.

1896-1914

Mitglied des ständigen Komitees zum Bau der Hl. Alexander Nevski-Gedächtniskirche (ab 1912 Vorsitzender).

1896-1906

Stellvertretender Abteilungsleiter für Architektur im MOSPB, nach Momčilovs Rücktritt 1906 Abteilungsleiter.

1919-20

Chefinspektor für Architektur des Ministeriums.

1920-25

Zusammenarbeit mit Architekt G. Fingov am Bau der Beamtenversicherungsgesellschaft, der Bulgarischen Handelsbank und des „Phönix-Palace“.

1921

ging er in Pension und leitete die Keramikgesellschaft „Struma“.

1922-32

Chefarchitekt der Brüder Evlogi und Christo Georgiev-Stiftung zum Bau der Sofioter Universität „Sv. Kliment Ochridski“. Er überarbeitete die Entwürfe von H. Breasson und N. Lazarov

Leiter der Lehrkanzel für die Antike und Renaissancebaukunst. 1884-88 Dekan, 1901/02 Rektor der Technischen Hochschule Wien. 1908 Hofrat. Architekt des Wiener Neubarocks, erfolgte in seinen Werken ab 1900 ein Stilwandel zum Sezessionismus. Bedeutende Schüler waren u. a.: Friedrich Ohmann, Rudolf Krauß und Karl Holey. Bauten: Synagoge, Wien XV. (1871-72); Philipphof, Wien I. (1883-84, 1945 schwer beschädigt, 1947 abgetragen); Börse für landwirtschaftliche Produkte, Wien II. (1886-90); Palais Herberstein, Wien I. (1886-90); Haus der Industrie, Wien I. (1906-09); Erweiterungsbau der Technischen Hochschule, Wien IV. (1907-1910); zahlreiche Villen, Palais und Grabmäler (Quelle: Österreichisches Biographisches Lexikon 1815-1950, Bd. 4, Wien-Graz-Köln 1972, S. 36-37).

³Das Bildungsministerium verpflichtete seine Stipendiaten solange im staatlichen Dienst tätig zu sein, wie sie studiert hatten.

(1906) В работни чертежи на зданието на Ректората. Контролира изграждането.

1932

Умира на 8 февруари от тежка простуда в сградата на Ректората. Завещава спестяванията си на държавата⁴.

Един от първите академично образовани български архитекти. Основател (1893), дългогодишен член на ръководството на Българското инженерно-архитектурно дружество (БИАД), на редакционния съвет на неговия орган, на редица комисии, на журита в архитектурни конкурси. Близък сътрудник на П. Момчилов (1896-1911).

Той е енциклопедия на науки и знания: електро-, строителен, машинен инженер, химик, финансист и юрист. Въвежда първите статистически машини и най-големите фернхайцунги в България, инсталира машини за рингове; проектира и осъществява първата електрическа централа за Княжеския дворец. Изключително скромен: „.....Веднага се отказваше от възложената му работа, ако доловеше, че има замесен какъвто и да е интерес на друг колега“ (Г. Фингов).

За редките му професионални и човешки качества единодушно избран за почетен член на Дружеството на българските архитекти (ДБА). На негово име са наречени улица и голямата аула в Архитектурно-строителния институт в София.

Самостоятелни творби:

- 1893** Централна телеграфо-пощенска станция, София.
- 1893-** Българска болница, Цариград. Първа детска градина,
- 1905** София.
- 1904-20** Частни къщи на Юр. П. Тодоров, Г. Серафимов, запасен ген. Петев, М. Маждаров, София.
- 1922-32** Работни чертежи на Ректората, СУ „Св. Климент Охридски“.

Творби в сътрудничество с П. Момчилов:

- 1894-** Сътрудници без да се погнусва за първите общински

(1906) und leitete den Bau des Hauptgebäudes mit dem Rektorat und der Aula (bekannt als „Rektorat“).

1932

Starb am 8. Februar an einer schweren Erkältung im Rektoratsgebäude. Er hinterließ dem Staat sein gesamtes Eigentum⁴.

Einer der ersten bulgarischen Architekten mit akademischer Ausbildung. 1893 war er einer der Mitbegründer des Bulgarischen Ingenieur-und Architektenvereins (BIAD), langjähriges Mitglied der Leitung des BIAD und der Redaktion der von dem Verein herausgegebenen Zeitschrift sowie Mitglied zahlreicher Kommissionen und Jurys bei Architektenwettbewerben. 1896-1911 arbeitete er mit P. Momčilov eng zusammen.

Er war ein vielseitig gebildeter und interessierter Mensch: Ingenieur für Elektrotechnik, Bauwesen und Maschinenbau, Chemiker, Finanzier und Jurist. Milanov führte die ersten statistischen Maschinen und die Fernheizungen in Bulgarien ein, installierte Maschinen für Ringe, entwarf und leitete den Bau des ersten Kraftwerkes für das Fürstenschloß und war ein außerordentlich bescheidener Mensch. „...Er lehnte sofort einen Auftrag ab, wenn er merkte, daß er die Interessen eines anderen Kollegen verletzen würde“ (G. Fingov). Wegen seiner außergewöhnlichen Qualitäten als Fachmann und Mensch wurde er einstimmig zum Ehrenmitglied der Gesellschaft der bulgarischen Architekten gewählt (DBA). Nach ihm wurden eine Straße in Sofia und die Aula der Hochschule für Architektur und Bauwesen in Sofia benannt.

Selbständige Arbeiten:

- 1893** Zentrales Telegraphen- und Postamt, Sofia.
- 1893-** Bulgarisches Krankenhaus in Konstantinopel; der erste
- 1905** Kindergarten in Sofia.
- 1904-20** Privathäuser für J. P. Jordanov, G. Serafimov, General a. D. Petev, M. Madžarov in Sofia.
- 1922-32** Bau des Rektorats der Sofioter Universität „Sv. Kliment Ochridski“, Sofia.

In Zusammenarbeit mit Petko Momčilov:

- 1894-** Arbeitete anonym für die ersten Gemeindeschulen (Goma

⁴С дарените средства са построени болница в гр. Елена, прогимназия в с. Боринци. Големите суми са дадени за издръжка на бедни студенти от Политехниката.

⁴Mit den gespendeten Mitteln wurden das Krankenhaus in Elena, die Oberschule in Borinci gebaut und die Ausbildung von Studenten an der Technischen Hochschule bezahlt.

- | | |
|---|---|
| <p>1911 училища (Горна Оряховица), гимназии (Русе, Варна), Майчин дом София, Св. Синог и Митрополия Варна.</p> <p>1895-1900 Административен корпус и главни павилиони в Александровската болница, София.</p> <p>1901-03 Църква „Св. Седмочисленици“, София реконструкция на Коджа дървиш (Черната) джамия (проект, 1899; декорация: проф. Ст. Баджов; иконостасни икони: проф. Ст. Иванов и проф. А. Митов).</p> <p>1910-12 Св. Синог (Синогална палата), София (проект 1904/09).</p> | <p>1911 Orjachovica), Gymnasien (Ruse, Varna), das Entbindungsheim in Sofia, die Hl. Synode und den Sitz des Metropolitens in Varna.</p> <p>1895-1900 Verwaltungsgebäude und Hallen des Alexander-Krankenhauses in Sofia.</p> <p>1901-03 Sv. Sedmočislenici-Kirche in Sofia (Umbau der Schwarzen Moschee, Entwurf 1899). Dekoration: Prof. S. Badžov. Ikonen: Prof. S. Ivanov und Prof. A. Mitov.</p> <p>1910-12 Hl. Synode in Sofia (Entwurf 1904-09).</p> |
|---|---|

Публикации от Й. М.:

Архитектурното дело в България през август 1912 година. С., сп. БИАД, 30-34/ 1912, с. 266-269.

Източници:

Архив на Техническият университет (бывше Висше техническо училище, 1886/87-1892/93), Виена. Списък на сегашните български инженери и архитекти с легализирани дипломи от МОСПБ за свободна практика. С., сп. БИАД, 18/1912, с. 170. Г. Фингов, Архитект Юрган Миланов. С. сп. Архитект, 10/1931, с. 1-2. Трендафилов, Т. Архитект Юрган Миланов. С., сп. Архитект, 4/ 1932, с. 1-2. Христодоров, Д. Църквата „Св. Седмочисленици“ в София. С, изд. на църк. настоятелство, 1940, с. 33-35. Ненков, Б. Творческият път на първите български архитекти. С., сп. Строителство и архитектура, 7/ 1951, с. 9-15. Бичев, М. Слово за арх. Йордан Миланов. (Произнесено на тържеството при наименоване една зала в ИСИ на името на арх. Й. Миланов). С., сп. Архитектура, 3/1956, с. 113-114. Манаfoва, Р. Интелигенция с европейски измерения. С, 1994, с. 103. P. Jokimov, L. Stoilova, Eastern Orthodox Temple in Bulgaria (from the mid 19th century till 1990-s). Catalogue. Vol. IV, p. CXCIV-CXCV. Central European University/Soros Foundation, Prague, 1995. Сведения на М. Шерн, Виена.

А. Стоилова

Publikation:

Das Architekturwesen in Bulgarien im August 1912. Sofija, Zeitschrift BIAД, 30-34/1912, S. 266-269.

Quellen:

Archiv der Technischen Universität Wien. Verzeichnis der heutigen bulgarischen Ingenieure und Architekten mit von MOSPB beglaubigten Diplomen für freie Berufsausübung. Sofija, Zeitschrift „BIAД“, 18/1912, S. 170. G. Fingov, Architekt Jurdan Milanov. Sofija, Zeitschrift „Architekt“, 10/1931, S. 1-2. T. Trendafilov, Architekt Jurdan Milanov. Sofia, Zeitschrift „Architekt“, 4/1931, S. 1-2. D. Christodorov, Die Kirche der Sv. Sedmočislenici in Sofia, Sofija 1940, S. 33-35. B. Nenkov, Der Werdegang der ersten bulgarischen Architekten. Sofia, Zeitschrift „Stroitelstvo i Arhitektura“, 7/1951, S. 9-15. M. Bičev, Rede über Architekt Jurdan Milanov, gehalten anlässlich der Einweihung eines Saales in der Architekturhochschule auf seinen Namen, Sofija, Zeitschrift „Architektur“, 3/1956, S. 113-114; R. Manafova, Intelligenz vom europäischen Format, Sofija 1994, S. 103. P. Jokimov, L. Stoilova, Eastern Orthodox Temple in Bulgaria (from the mid 19th century till 1990-s). Catalogue. Vol. IV, p. CXCIV-CXCV. Central European University/Soros Foundation, Prague, 1995. Mitteilung M. Stern, Wien.

L. Stoilova

Кат. № 378.

Kat. Nr. 378.



Архитект Георги ФИНГОВ

Architekt Georgi FINGOV

1874

Роден на 13 май в Калофер в семейството на Димитър Фингов учил в Киев и следвал Москва до 1862 г., Владеец говоримо и писмено руски, френски, немски, турски и арабски език; учител в Калофер до 1877 г., по-късно училищен инспектор в Пловдив, приятел на видни български творци като Хр. Ботев и Ив. Вазов, автор на романи и драми.

1888-92

Завършва с отличие гимназия в Пловдив.

1892

Постъпва архитектура във Висшето Техническо училище, Виена където студенти в V курс са Ю. Миланов и Х. Ковачевски. Започва трайно приятелство с Карл Лимбах, Рудолф Шумер фон Траунфелс¹, Оскар Ласке по-късно известни австрийски архитекти.

¹Бащата Йозеф Шумер фон Траунфелс е един от големите инженери-строители. В семейството Г. Ф. се запознава с видни художници, артисти, архитекти, инженери и строители.

1874

Geboren am 13. Mai in Kalofer in der Familie von Dimităr Fingov, der in Kiev gelernt und bis 1862 in Moskau studiert hatte und Russisch, Französisch, Deutsch, Türkisch und Arabisch beherrschte. Lehrer in Kalofer bis 1877 und später Schulinspektor in Plovdiv, war er ein Freund namhafter bulgarischer Künstler wie Christo Botev und Ivan Vazov und selbst Autor von Romanen und Dramen.

1888-92

F. absolvierte mit Auszeichnung das Gymnasium in Plovdiv.

1892

Begann Architektur an der Technischen Hochschule Wien zu studieren, wo Jurdan Milanov und Christo Kovačevski bereits im 5. Studienjahr waren. Er freundete sich mit Karl Limbach, Rudolf Stummer von Traunfels¹ und Oskar Laske an, die später berühmte österreichische Architekten wurden.

¹Der Vater, Josef Stummer von Traunfels, war einer der wichtigsten Bauingenieure. G. Fingov lernte durch diese Familie namhafte Künstler, Schauspieler, Architekten und Baumeister kennen.

1897

През лятото гетайлира купола на строящия се Филипхоф² в ателието на проф. К. Кьониг³. Посещава заедно с колеги и проф. К. Кьониг Италия.

1897-98

Завършва семестриално. Назначен (м. октомври) като чужденец със специален императорски декрет за асистент в катедрата по антична архитектура, на проф. К. Майредер⁴. Работи с проф. К. Майредер в частното му бюро и в ръководеното от него Бюро за регулацията на Виена към градската община; изработва перспективна на проекта за регулация на площада пред Техническия университет и Карлскirche, изложена на изложението по повод „Хилядагодишнината“ в Будапеща през 1897 г.

1898-1902

Дипломира с отличие и се завръща в България. Започва частна практика в Пловдив.

1902

Началник на архитектурното отделение при столична община.

1902-10

Създава частно бюро с Киро Маричков⁵. Работят съвместно в множество конкурси и проекти. Участвуват в основаването и първата изложба на Дружество „Съвременно изкуство“ (1903). Първата им съвместна работа в стил Сецесион къщата на Лаос Функ в София е образец за подражания.

1903-06

Поканен от П. Момчилов в МОСПБ за „завеждащ строител-

1897

Entwarf im Atelier von Prof. K. König² die Details der sich im Bau befindenden Kuppel des Philipphofes³. Italienbesuch mit Kollegen und Professor K. König.

1897-98

Schloß sein Studium ab, wurde als Ausländer mit einem kaiserlichen Sondererlaß zum Assistenten am Lehrstuhl für antike Architektur unter Prof. K. Mayreder⁴ angestellt; arbeitete im Privatatelier von Prof. K. Mayreder und dem von diesem geleiteten Stadtregulierungsbüro; entwarf in Perspektive den Platz vor der Technischen Hochschule und der Karlskirche, und diese Arbeit von ihm war auf der Milleniumsausstellung 1897 in Budapest zu sehen.

1898-1902

Erwarb sein Diplom mit Auszeichnung und kehrte nach Bulgarien zurück. Eröffnete ein privates Architekturbüro in Plovdiv.

1902

Wurde zum Leiter der Architekturabteilung der Gemeinde Sofia ernannt.

1902-10

Gründete ein Privatbüro mit Kiro Maričkov⁵, mit dem er an zahlreichen Wettbewerben teilnahm und Bauten gemeinsam entwarf. Beide waren Mitbegründer der ersten Ausstellung der Gesellschaft „Moderne Kunst“ (1903). Ihr erstes gemeinsames Werk im Jugendstil, das Haus für Laos Funk in Sofia, wurde zum nachahmenswerten Vorbild.

1903-06

Wurde von P. Momčilov an F. Grünangers Stelle zum Leiter der

²Филипхоф (проект К. Кьониг, 1883-84 Виена, I). Доходна жилищна сграда с жокейклуб в Неоренесанс. Разрушена през Втората световна война; Взривена окончателно 1947 г.

³Карл Кьониг Вж. Й. Миланов.

⁴Карл Майредер (Виена, 1856-1935), архитект. Ученик на Хайнрих фон Ферстел 1872-1877. Асистент на Карл Кьониг във Висшето техническо училище във Виена (1877-1882). След престой в Италия (1880-1884) работи в ателието на Х. фон Ферстел. Хоноруван доцент 1885, от 1900 г. редовен професор по антично строителство. Ректор 1922-1923, главен архитект на Бюрото за градска регулация 1894-1902. (Quelle: Österreichisches Biographisches Lexikon 1815-1950, Bd 6., Wien 1975, S. 9-10).

⁵Киро Маричков (1875-1922) съгражданин на Г.Ф., стипендиант на общината в Калофер в среднотехническо училище по дърводелство и вътрешна архитектура в Хрудим (1890-95), Бохемия, днес Чехия (Fachschule für Holzindustrie' in Chrudim, Böhmen). Завършва архитектура в Карлсруе (1895-1900). През 1900-1902 г. оглавява проектантския отдел на Дирекция на железниците, София. Контактна и излага живописни творби в съюза на южнославянските художници „Лада“ (1903-08). Избран за съветник на столичния кмет (1908-11). Работи на частна практика (1911-22).

²Karl König siehe unter J. Milanov.

³Philippof (Entwurf K. König, 1883/84 Wien). Miethaus mit Jockeyklub im Neorenaissancestil, zerstört im 2. Weltkrieg und 1947 abgerissen.

⁴Karl Mayreder (Wien 1856-1935), Architekt. 1872-77 Schüler von Heinrich von Ferstel, 1877-82 Assistent von Karl König an der Technischen Hochschule in Wien. Nach seinem Italienaufenthalt (1880-84) arbeitete er im Atelier von H. v. Ferstel. 1885 Honorarprofessor, ab 1900 ordentlicher Professor für Baukunst der Antike, 1922/23 Rektor. 1894-1902 Chefarchitekt des Stadtregulierungsbüros (Quelle: Österreichisches Biographisches Lexikon 1815-1950, Bd. 6, Wien 1975, S. 9-10).

⁵Kiro Maričkov (1875-1922) stammt aus der gleichen Stadt wie G. Fingov, lernte mit einem Gemeindestipendium an der Fachschule für Holzindustrie in Chrudim (1890-95) in Böhmen, heute Tschechien, absolvierte Architektur in Karlsruhe (1895-1900). 1900-1902 leitete er das Architekturbüro der Eisenbahnbehörde Sofia, stellte Bilder in dem Verband der südslawischen Künstler „Lada“ aus (1903-08), wurde zum Berater des Bürgermeisters (1908-11) gewählt und betätigte sich als freischaffender Künstler (1911-1922).

ство и поддръжка на дворците“, на мястото на Ф. Грюнангер.

1906

Напуска МОСПБ. Технически ръководител при строежа на III-та мъжка гимназия „Гладстон“.

1907

Ръководи строежа на къщата на Димитър М. Яблански по проект на Ф. Грюнангер.

1910

Проучва с Никола Юруков производството на каменни изделия в Италия, Германия и Австро-Унгария (вж. Н. Юруков).

1911-12

Учредява архитектурно бюро Фингов & Ничев⁶ & Юруков, което проектира и строи 8 общински училища и други важни обществени сгради в София (вж. Н. Юруков).

1912-18

Участва в Балканските и Първата световна война.

1919-28

Разкрива ново архитектурно бюро с Д. Ничев. До 1926 г. с тях работи и Г. Апостолов.

1928-29

Като гарант на фалиралния след тежко земетресение в Югоизточна България (1928) предприемач Н. Шурупов, Фингов и Ничев са разорени.

1929-38

Самостоятелна частна практика.

1938-40

Работи със сина си Димитър Фингов⁷.

1943

Огорчен и сломен за работа, унищожава целия си професионален архив.

1944

Загиба на 10 януари в дома си при голямата бомбардировка над София.

Bautätigkeit und der Instandhaltung der Schlösser am Ministerium für öffentliche Bauten, Straßen- und Stadtentwicklung (MOSPB) ernannt.

1906

Verließ das MOSPB und wurde technischer Leiter bei dem Bau des 3. Knabengymnasiums „Gladstone“.

1907

Leitete den Bau des Wohnhauses für Dimităr M. Jablanski nach dem Entwurf von F. Grünanger.

1910

Studierte gemeinsam mit Nikola Jurukov die Technologie der Herstellung von Steinerzeugnissen in Italien, Deutschland und Österreich-Ungarn (siehe N. Jurukov).

1911-12

Gründete das Architekturbüro Fingov & Ničev⁶ & Jurukov, das Schulen und andere wichtige öffentliche Gebäude in Sofia (siehe N. Jurukov) entwarf.

1912-18

Kämpfte in den Balkankriegen und im 1. Weltkrieg.

1919-28

Gründete ein neues Architekturbüro mit D. Ničev und arbeitete bis 1926 zusammen mit G. Apostolov.

1928-29

Fingov und Ničev gingen als Bürgen des nach einem Erdbeben in Südostbulgarien (1928) ruinierten Unternehmers N. Šurupov bankrott.

1929-38

Arbeitete selbständig.

1938-40

Arbeitete zusammen mit seinem Sohn Dimităr Fingov⁷.

1943

Vernichtete verbittert und enttäuscht sein ganzes Facharchiv.

1944

Starb in seinem Haus bei dem großen Bombardement auf Sofia am 10. Januar.

⁶Димо Ничев (1876-1952) завършва средно образование в Грац, Австро-Унгария (1890-1895) и архитектура в Мюнхен, Германия (1895-1900).

⁷Димитър Фингов е завършил архитектура в Германия през 1931 г. и работи самостоятелно от 1936 г.

⁶Dimo Ničev (1876-1952) absolvierte eine Oberschule in Graz (1890-1895) und studierte Architektur in München (1895-1900).

⁷Dimităr Fingov absolvierte 1931 Architektur in Deutschland und arbeitete seit 1936 selbständig.

Творби на Г. Ф.:

- 1898** Девиически френски колеж, Пловдив (с В. А. Вълкович).
- 1901-02** Евангелска църква на Сахат тепе, Фурна Папагопуло, Търговска къща „х. Гьокџа“; Къщи на: Н. Пранчов и Х. Генадиев, Пловдив; на В. Парлапанов ул. „Кракра“, на инж. К. Тихолов ул. „М. Дринов“ 33, в София.
- 1903-06** За княз (от 1908 г. цар) Фердинанд: ловна хижа и ловен дворец в Ситняково в Чамкория/Боровец; павилион в Кричим; Малък дворец в резиденция „Враня“ край София. Реставрация на манастира „Св. Димитър“ в Евксиноград край Варна.
- 1907** Къща на арх. Г. Фингов ул. „Шупка“ 38, София.
- 1911** Печатница на Застрахователно дружество „Балкан“ бул. „Дондуков“, София.
- 1914** Къща на А. Чалъовски ул. „Отец Паусий“, София.
- 1920-24** Къщи на: Г. Губиделникова ул. „Цар Шишман“ 12; М. Влайкова в III-та извънградска част; Банка „Напредък“ бул. „Дондуков“; Доходно здание „Търговски дом“ бул. „Витоша“ 1, Всички в София.
- 1924-25** Къща на Г. Фингов ул. „Гр. Игнатиев“; Хотел ул. „Алабин“ 58, в София.
- 1925-28** Административна сграда ул. „Сердика“ 1, Германско застрахователно дружество „Орел“ ул. „Алабин“ и „Гр. Игнатиев“, Всички в София.
- 1929** Клиника на г-р Софрониев ул. „Верила“, София.
- 1930** Клиника и къща на г-р М. Славчев бул. „Цар Освободител“ и ул. „6-ти Септември“; Търговски къщи: „Леви“ ул. „Трапезица“; „Н. Странски“ пл. „Александър I“; „Рубен Джераси“ пл. „Бански“; „Рубено“ бул. „Дондуков“; „Д. Баталов“ ул. Пирот“ и „Г. Вашингтон“, Всички в София.

Творби в сътрудничество с К. Маричков (в София):

- 1903** Къщи на: Л. Функ бул. „Дондуков“ и „Волгоград“; Д. Делиделев ул. „Цар Крум“ и ул. „Струмица“.
- 1904** Къщи на: Т. Атанасов бул. „Фердинанд I“ и ул. „Аксаковска“; С. Събев ул. „Парчевич“; Ив. Цонев ул. „Клементина“.

Selbständige Arbeiten:

- 1898** Französische Mädchenschule in Plovdiv (mit V. A. Vălkovič).
- 1901-02** Evangelische Kirche auf Sachat-Tepe, Papadopoulo-Bäckerei, Kaufhaus Hadži Gjokov, die Häuser von N. Prančov und H. Genadiev, alle in Plovdiv. Häuser für Parlapanov in der Krakra-Straße und von Ing. Ticholov in der M. Drinov-Straße 33, beide in Sofia.
- 1903-06** Für Fürst (ab 1908 König) Ferdinand: Jagdhütte in Bistrica und Jagdschloß Sitnjakovo, beide in Čam-Korija/Borovec; Pavillon in Kričim; Kleines Schloß in der Residenz Vranja bei Sofia. Restaurierung des Sv. Dimităr-Klosters in Evksinograd bei Varna.
- 1907** Architekt G. Fingovs Wohnhaus in der Šipka-Straße 38 in Sofia.
- 1911** Druckerei der Versicherungsgesellschaft „Balkan“ am Boulv. Dondukov in Sofia.
- 1914** A. Čalšovskis Wohnhaus in der Otec Paisij-Straße in Sofia.
- 1920-24** Gubidelnikovas Wohnhaus in der Zar Šišman-Straße 12, M. Vlajkovas Haus am Stadtrand, Bank Napredak am Boulv. Dondukov, Handelshaus am Boulv. Vitoša 1, alle Sofia.
- 1924-25** G. Fingovs Wohnhaus in der Graf Ignatiev-Straße, Hotel in der Alabin-Straße 58, beide Sofia.
- 1925-28** Verwaltungsgebäude in der Serdica-Straße 1; Deutsche Versicherungsgesellschaft „Orel“ (Adler) Ecke Alabin-Straße und Graf Ignatiev-Straße, beide Sofia.
- 1929** Dr. Sofronievs Klinik in der Verila-Straße, Sofia.
- 1930** Dr. M. Slavčevs Wohnhaus und Klinik Ecke 6. Septemvri-Straße und Boulv. Zar Osvoboditel. Kaufhäuser: Levi Trapesica-Straße, Stranski Alexander I.-Platz, Ruben Džerassi Banski-Platz, Rubeno Boulv. Dondukov, Batalov Ecke Pirot-Straße und Lomska-Straße, alle Sofia.

Arbeiten zusammen mit Kiro Maričkov (alle Sofia):

- 1903** Wohnhäuser für Laos Funk Boulv. Dondukov; D. Delidelev Ecke Khan Krum-Straße und Strumica-Straße.
- 1904** Wohnhäuser für T. Atanassov Ecke Boulv. Ferdinand I. und Aksakov-Straße; S. Säbev Parčević-Straße; I. Conev Klementina-Straße.

- 1905** Държавна митница и Пристанищно управление, Бургас; Къщи на: В. Дренкова ул. „Сан Стефано“; Д-р Д. Михайловски бул. „Фердинанд“ и ул. „Гр. Игнатиев“; Генерал-майор Ботѝов ул. „Шипка“ 23 и „В. Априлов“; Н. Иванов ул. „Раковски“ и „Цар Крум“; братяИванови ул. „Анг. Кънчев“ 3; Д. Ганчев бул. „Е. Георгиев“.
- 1906** III софийска гимназия „Гладстон“ (първа премия в конкурс, 1903 г.), София; Къщи на: Х. СаВов ул. „Раковски“ 90; Д. Хаимов ул. „Братя Миладинови“; Хр. Константинова (преустройство) ул. „Бенковска“.
- 1907** 18-та Политехническа гимназия ул. „Пиротска“ 68; Стопанско училище „Мария Луиза“ ул. „Лавеле“ 30 и „Алабин“; Американска детска градина ул. „Солунска“ и „Белчев“; Болница „Червен кръст“ (днес част от Институт „Пирогов“) Княжевско шосе; Къщи на: Генерал Паприков ул. „Кракра“ 14, Капитан В. Лазаров бул. „Клементина“ и ул. „Цар Борис“.
- 1908** Дирекция на БДЖ. ул. „6-ти Септември“ и „Гурко“; Къщи на: Е. Горгас ул. „Оборище“ 10; Д-р М. Пашев бул. „Раковски“ и ул. „Аспарух“; Д. Баталов ул. „Пиротска“ и „Г. Вашингтон“ 13.
- 1909** Къщи на: Г. Фингов и К. Маричков ул. „Марин Дринов“; Смедовски ул. „Шипка“; Г. Бъчваров ул. „Хаджи Димитър“; П. Р. Славейков (наследници) пл. „Славейков“; А. Момарчев бул. „Е. Георгиев“.
- Творби в сътрудничество с Д. Ничев и Н. Юруков (Вж. Н. Юруков):*
- Творби в сътрудничество с Д. Ничев и Г. Апостолов (В София):*
- 1920-25** Българска търговска банка пл. „Гарибaldi“, ул. „Гр. Игнатиев“.
- 1923** Кооперативен Търговски дом, Доходно Здание ул. „Позитано“ 3 и „Алабин“; Ресторант „Ал. Балабанов“ ул. „Раковски“; Къща на Д-р М. Славчев ул. „Ив. Вазов“.
- 1925-26** Австрийски „Феникс“ бул. „Дондуков“ 39 и ул. „Бачо Киро“ (Белгийска банка); Търговска къща „С. Патак“ бул. „Дондуков“; Австрийско застрахователно дружество „Феникс“ бул. „Дондуков“ 21 и ул. „Сердика“.
- 1905** Staatliches Zollamt und Hafenverwaltung in Burgas. Wohnhäuser für Drenkova San Stefano-Straße; Dr. D. Michailovski Ecke Boulv. Ferdinand und Graf Ignatiev-Straße; Generalmajor Botjov Ecke Šipka-Straße 23 und Aprilov-Straße; N. Ivanov Ecke Rakovski- und Khan Krum-Straße; Brüdern Ivanov Angel Kănčev-Straße 3; D. Gančev Boulv. E. Georgiev.
- 1906** Gladstone-Gymnasium Sofia (1. Wettbewerbspreis 1903); Häuser für Ch. Savov Rakovski-Straße 90; D. Chaimov Bratja Miladinovi-Straße; Ch. Konstantinova (umgebaut) Benkovski-Straße.
- 1907** 18. Polytechnisches Gymnasium Pirotka-Straße 68; Maria Luisa-Wirtschaftsschule Ecke Lavele-Straße 30 und Alabin-Straße; Amerikanischer Kindergarten Ecke Solunska-Straße und Belčev-Straße; Rotes Kreuz-Krankenhaus (heute ein Teil des Pirogov-Krankenhauses) Knjaževo Chaussee. Wohnhäuser für General Paprikov Krakra-Straße 14; Hauptmann B. Lazarov Ecke Boulv. Klementina und Zar Boris-Straße.
- 1908** Eisenbahndirektion Ecke 6. Septemvri-Straße und Gurko-Straße. Wohnhäuser für E. Gorgas Oborište-Straße 10; Dr. M. Pašev Ecke Rakovski- und Asparuch-Straße; D. Batalov Ecke Pirotka- und Washington-Straße 13.
- 1909** Wohnhäuser für G. Fingov und K. Maričkov Marin Drinov-Straße; Smedovski Šipka-Straße; G. Băčvarov Chadži Dimităr-Straße; P. R. Slavejkov (Erben) Slavejkov-Platz; A. Momarčev Boulv. E. Georgiev.
- Arbeiten mit Dimo Ničev und Nikola Jurukov (Vergleiche N. Jurukov):
- Arbeiten mit Dimo Ničev und Georgi Apostolov (in Sofia):
- 1920-25** Bulgarische Handelsbank Ecke Garibaldi-Platz und Graf Ignatiev-Straße.
- 1923** Genossenschaftshandelshaus Positano-Straße 3 und Alabin-Straße; Restaurant „A. Balabanov“ Rakovski-Straße; das Wohnhaus von Dr. M. Slavčev Ivan Vazov-Straße.
- 1925-26** Österreichischer „Phönix“ Ecke Boulv. Dondukov 39 und Bačo Kiro-Straße (Belgische Bank); Handelshaus S. Patak Boulv. Dondukov; Österreichische Versicherungsgesellschaft „Phönix“ Ecke Boulv. Dondukov 21 und Serdica-Straße.

Жилищни кооперации: „Съгласие“- ул. „Веслец“, на чиновниците при Българска централна кооперативна банка ул. „Кракра“; Къщи на: инж. Г. Атанасов ул. „Шипка“, Ив. Стоянов със сладкарница ул. „Гр. Игнатиев“, И. Кофино ул. „Ив. Вазов“, полковник Басмаджиев бул. „Е. Георгиев“.

Творби в сътрудничество с Д. Ничев (в София):

- 1922** Евангелистка баптистка църква ул. „П. Пеловски“ 63, София.
- 1920-28** Централна кооперативна банка ул. „Ив. Вазов“ 1 (надстройка); Къщи на: инж. Т. Цонев ул. „Кирил и Методиј“, Т. Иванов бул. „Патриарх Евтимий“, Т. Кънчев ул. „Цар Крум“.
- 1926** Франко-българска банка ул. „Лега“ 17 (Френско-Белгийска банка, надстройка); Жилищна кооперация „Сила“ ул. „Аксаков“ 14 и „6-ти Септември“.

Публикации на Г. Ф.:

Архитект Юрдан Миланов. С., сп. Архитект, 10/1931, с. 1-2.

Извори:

Аврамов, И. Архитект Димо Ничев виден творец от близкото минало. С., сп. Архитектура, 7/1987, с. 20-21. Аврамов, И. Архитект Киро Маричков голямо име сред първата генерация български архитекти. С., сп. Архитектура, 5-6/1987, с. 57-58. Банков, Я. Киро Маричков пионер на българския сецесион. С., сп. Изкуство, 8/1985, с. 39-41. Аврамов, И. Архитект Георги Фингов. С., сп. Архитектура, 6/1985, с. 32-33. Фингов, Г. Автобиография „Моят живот и дейност. 1874-1938“. Ръкопис. Личен архив Л. Стоилова, П. Йокимов. Списък на обектите, проектирани и поспорени от Георги Фингов. НМБА В. Търново, фонд No. 18, оп. 1. Списък на сегашните български инженери и архитекти с легализирани дипломи от МОСПБ за свободна практика. С., сп. БИАД, 18/1912, с. 170. Архив на Техническия университет, Виена. Сведения на М. Щерн, Виена.

Л. Стоилова

Wohnhäuser: Säglasie Veslec-Straße; für die Angestellten der Genossenschaftsbank Krakra-Straße; Häuser für G. Atanasov Šipka-Straße; I. Stojanov Graf Ignatiev-Straße; I. Kofino Ivan Vazov-Straße; Oberst Basmadžiev Boulv. E. Georgiev.

Arbeiten mit Dimo Ničev (in Sofia):

- 1922 Evangelische Baptistenkirche Pelovski-Straße.
- 1920-28 Zentrale Genossenschaftsbank Ivan Vazov-Straße 1 (Aufstockung). Wohnhäuser für: Dipl. Ing. T. Conev Kiril und Metodij-Straße; T. Ivanov Boulv. Patriarch Evtimij; T. Kānčev Khan Krum-Straße.
- 1926 Französisch-Bulgarische Bank Le Gay-Straße 17 (Französisch-Belgische Bank; Aufstockung); Wohnhäuser „Sila“ Ecke Aksakov-Straße 14 und 6. Septemvri-Straße.

Publikation:

Architekt Jurdan Milanov. S., Zeitschrift „Architekt“, 10/1931, S. 1-2.

Quellen:

I. Avramov, Architekt Dimo Ničev großer Künstler der jungen Vergangenheit. Sofija, Zeitschrift „Architektur“, 7/1987, S. 20-21. I. Avramov, Architekt Kiro Maričkov großer Name unter den ersten bulgarischen Architekten. Sofija, Zeitschrift „Architektura“, 5-6/1987, S. 57-58. J. Bankov, Kiro Maričkov Pionier des bulgarischen Jugendstils. Sofija, Zeitschrift „Iskustvo“, 8/1985, S. 39-41. I. Avramov, Architekt Georgi Fingov, Sofija, Zeitschrift „Architektura“, 6/1985, S. 32-33. G. Fingov, Autobiographie. „Mein Leben und Werk 1874-1938“, Manuskript. Privatarhiv von L. Stoilova, P. Jokimov, Sofija. Verzeichnis der von Architekt G. Fingov entworfenen und realisierten Bauten, Nationalmuseum der Bulgarischen Architektur Veliko Tärnovo, Fonds 18, op. 1. Verzeichnis der heutigen bulgarischen Ingenieure und Architekten mit von MOSPB beglaubigten Zeugnissen. S., Zeitschrift „BIAD“, 18/1912, S. 170. Archiv der Technischen Universität Wien. Mitteilung M. Stern, Wien.

L. Stoilova

Kart. № 379.

Kat. Nr. 379.



**Архитект
Никола ЮРУКОВ**

**Architekt
Nikola JURUKOV**

1877

Роден на 28 юли в с. Лобаница, Костурско Македония, днес Кастория, Гърция, в семейството на Лазар Юруков.

1891-95

Завършва гимназия в (?) Пловдив.

1896-1900

Следва архитектура във Висшето техническо училище, Виена. Семейството му живее в София.

1900-01

Взема последните си изпити с отличие и се връща в България.

1902

Започва частна практика в Татар Пазарджик, а по-късно в Пловдив.

1877

Geboren am 28. Juli in Lobanica bei Kostur/Kesriye in Makedonien (heute Kastoria in Griechenland) in der Familie von Lazar Jurukov.

1891-95

Lernete am Gymnasium (?) in Plovdiv.

1896-1900

Studierte Architektur an der Technischen Hochschule in Wien; seine Familie lebte in Sofia.

1900-01

Bestand alle Prüfungen mit Auszeichnung und kehrte nach Sofia zurück.

1902

Eröffnete ein eigenes Büro in Tatar Pazardžik und später in Plovdiv.

1904

Практикува частно в София в съдружие с предприемача Иван Наумов също родом от с. Лобаница, Македония.

1906-12

Член на постоянната комисия по строежа на храм-паметник „Св. Александър Невски“.

1910

Проучва в 45-дневна командировка заедно с Г. Фингов кариери и фабрики за каменни изделия в Карара, Милано, Мюнхен, Маркредвиц, Вюрцбург, Нюрнберг, Залцбург по поръчка на индустриалеца С. Славов с оглед бъдещо производство в България.

1911

Съучредява архитектурно бюро Фингов & Ничев¹ & Юруков, което спечелва търг за проектиране и ръководство строителството на общински училища в София по специално сключен външен заем. Проучват с Г. Фингов типове модерни училища в по-големите градове на Германия, Австрия и Швейцария. С наети помощник-архитекти, кондуктори, писари и счетоводител бюрото изработва за няколко месеца планове и тържни книжа на 8 училища с обща стойност 3 млн. златни лева.

1911-12

Училищните постройки са отгадени на търг и построени. Обзаведени са със съвременни отоплителни, осветителни и санитарни инсталации, със специални чинове и дъски, направени по западноевропейски модел. (Завършените училища са използвани за болници през войните.)

1912

Заедно с Фингов и Ничев печелят първи премии в конкурси и изготвят проекти и тържни книжа за сграда на Чинувническото кооперативно застрахователно дружество, Търговско-индустриална камара и училищна сграда в Пловдив.

1912-18

Участва в Балканските и Първата световна войни.

¹Димо Ничев (Котел, 1876-София, 1952) завършва средно образование в Грац, Австро-Унгария (1890-1895) и архитектура в Мюнхен, Германия (1895-1900). Богато надарен и ерудиран творец, с европейска култура; Владее осем чужди езици: турски, гръцки, румънски, унгарски, немски, френски, английски и италиански.

1904

Arbeitete zusammen mit dem aus Lobanica, Makedonien, stammenden Unternehmer Ivan Naumov in Sofia.

1906-12

Mitglied der ständigen Kommission zum Bau der Hl. Alexander Nevski-Gedächtniskirche.

1910

Einem Auftrag des Industriellen S. Slavov folgend, unternahm er mit Georgi Fingov eine 45tägige Dienstreise zur Besichtigung der Steinbrüche und Fabriken für Steinerzeugnisse in Carrara, Mailand, München, Marktredwitz, Würzburg, Nürnberg und Salzburg.

1911

Mitbegründer des Architekturbüros Fingov & Ničev¹ & Jurukov, das die Ausschreibung für den Bau von Schulen in Sofia mit Auslandsanleihen gewonnen hatte. Mit Fingov besichtigte er moderne Schulen in Deutschland, Österreich und der Schweiz. Mit der Hilfe von Architekten, technischen Mitarbeitern und Buchhaltern entwarf das Büro innerhalb einiger Monate acht Schulen für insgesamt 3 Millionen Goldene Lewa.

1911-12

Nach Erfolg bei den Ausschreibungen wurden die Schulen gebaut und mit moderner Heizung, Beleuchtung und Sanitäranlagen, mit speziellen Bänken und Tafeln nach westeuropäischem Vorbild ausgestattet. (In den Kriegen wurden diese teilweise als Krankenhäuser benützt.)

1912

Errang mit Fingov und Ničev die 1. Preise einiger Wettbewerbe wie für die Beamtenversicherungsgesellschaft, die Handels- und Industriekammer, beide für Sofia, sowie für eine Schule in Plovdiv.

1912-18

Kämpfte in den beiden Balkankriegen und im 1. Weltkrieg.

¹Dimo Ničev (Kotel, 1876 - Sofia, 1952) absolvierte eine Oberschule in Graz (1890-1895) und studierte Architektur in München (1895-1900). Talenteder und erfahrener Architekt von europäischem Rang, der Türkisch, Griechisch, Rumänisch, Ungarisch, Deutsch, Französisch, Englisch und Italienisch sprach.

1918

Член на Управителния съвет на строително дружество „Гирдап“. Ръководи група федералисти в македонското освободително движение.

1923

Убит на 26 април в София по политически причини.

Самостоятелни творби на Н. Ю. (в София):

- 1911 Къща на Д-р Горанов; Къща на арх. Юруков и Ив. Наумов на пл. „Александър I“ и ул. „Знеполска“ (Хотел „Юнион палас“ разрушен при изграждането на новия център на София, 1950-1954); Къща на Ив. Наумов ул. „Шипка“ и „Сан Стефано“.
- 1914 Къща на Отто Дьоркен ул. „Московска“ (надстройка).

Творби в сътрудничество с Г. Фингов и Д. Ничев:

- 1911-12 Училищни сгради „Антим I“ ул. „Оборище“; „В. Априлов“- ул. „Шипка“; „Г. С. Раковски“ в Лозенец; „Йосиф Ковачев“ ул. „Клокотница“; „К. Фотинов“- бул. „Хр. Ботев“; „Екзарх Йосиф“ ул. „Позитано“; „Тодор Минков“ ул. Княз Борис I“ 27 и бул. „Скобелев“; „Граф Игнатиев“- ул. „6-ти Септември“.
- 1912 Чинovníческо кооперативно застрахователно дружество бул. „Цар Освободител“ 6 и ул. „Бенковски“ 3 (I премия в конкурс); Търговска камара, (I премия в конкурс) (и двете в София); Училищна сграда в Пловдив (I премия в конкурс).
- 1912-14/15 Търговско-индустриална камара, ул. „Бенковски“ 2 и ул. „Славянска“ в София.
- 1913 Софийска банка, ул. „Московска“ 19 (ДСК).

Извори:

Аврамов, И. Архитект Димо Ничев виден творец от близкото минало. С., сп. Архитектура, 7/1987, с. 20-21. Аврамов, И. Архитект Георги Фингов. С., сп. Архитектура, 6/1985, с. 32-33. Архив на Техническият университет, учебна година 1896/97-1900/01, Виена. Фингов, Г. Автобиография „Моят живот и дейност. 1874-1938“. Ръкопис. Личен архив Л. Стоилова, П. Йокимов. Списък на обектите, проектирани и построяни от Георги Фингов. НМБА В. Търново, фонд No. 18, оп. 1. Жеков, К. Биографии на български архитекти. Ръкопис. Библиотека Съюз на архитектите в България, София.

Л. Стоилова

1918

Vorstandsmitglied der Baugesellschaft „Girdap“. Leiter einer Föderalistengruppe der makedonischen Befreiungsbewegung.

1923

Wurde am 26. April aus politischen Gründen in Sofia ermordet.

Selbständige Arbeiten (in Sofia):

- 1911 Dr. Goranovs Haus; Architekt Jurukovs und Iv. Naumovs Haus am Alexander I.-Platz, Ecke und Znepolska-Straße (Hotel „Union Palace“, das bei der Modernisierung des Stadtzentrums 1950-54 abgetragen wurde); Iv. Naumovs Wohnhaus, Ecke Šipka- und San Stefano-Straße.
- 1914 Otto Dörkens Wohnhaus Moskovska-Straße (Aufstockung).
- Arbeiten zusammen mit Georgi Fingov und Dimo Ničev:
- 1911-12 Die Schulen „Antim I.“ Oborište-Straße; „Aprilov“ Šipka-Straße; „Rakovski“ Lozenez; „Josif Kováčev“ Klokotnica-Straße; „K. Fotinov“ Boulv. Christo Botev; „Exarch Josif“ Positano-Straße; „Todor Minkov“ Ecke Knjaz Boris I.-StraÙe 27 und Boulv. Skobelev; „Graf Ignatiev“ 6. Septemvri-StraÙe (alle Sofia).
- 1912 Beamtenversicherungsgesellschaft, Ecke Boulv. Zar Osvoboditel 6 und Benkovski-StraÙe 3 (1. Preis eines Wettbewerbs); Handelskammer (1. Preis) (beide Sofia). Schule in Plovdiv (1. Preis).
- 1912-14/15 Handels- und Industriekammer, Ecke Benkovski-StraÙe 2 und Slavjanska-StraÙe, Sofia.
- 1913 Sofioter Bank, Moskovska-StraÙe 19 (heute Sparkasse), Sofia.

Quellen:

I. Avramov, Architekt Dimo Ničev, großer Künstler der jungen Vergangenheit. Sofija, Zeitschrift „Architektura“, 7/1987, S. 20-21. I. Avramov, Architekt G. Fingov, Sofija, Zeitschrift „Architektura“, 6/1985, S. 32-33. Archiv der Technischen Universität Wien. G. Fingov, „Mein Leben und Werk, 1874-1938“, Manuskript. Privatchiv von P. Jokimov, L. Stoilova. Verzeichnis der von G. Fingov entworfenen und verwirklichten Bauten, Nationalmuseum der Bulgarischen Architektur, Veliko Tarnovo, Fonds 18, op. 1. K. Žekov, Biographien bulgarischer Architekten, Manuskript. Bibliothek des Architektenverbandes Bulgariens, Sofia.

L. Stoilova



Виктор Румпелмайер

Западно крило на Княжеския дворец, 1879-83.
Площад „Александър Батенберг“ 1.
Кам. № 17.

Viktor Rumpelmayer

Westflügel des Fürstenschlosses, 1879-83.
Alexander Battenberg-Platz 1.
Kat. Nr. 17.



Фридрих Грюнангер

Народно осигурително дружество „Балкан“, 1904 (разрушено от бомбардировките през 1944 г., окончателно съборено през 1950 г.).
Площад „Александър Батенберг“.
Кат. № 72.

Friedrich Grünanger

Volkversicherungsgesellschaft „Balkan“, 1904
(durch Bomben 1944 beschädigt, 1950 abgetragen).
Alexander Battenberg-Platz.
Kat. Nr. 72.



Константин А. Йованович
Народно събрание, 1884-86.
Площад „Народно събрание“.
Кат. № 131.

Konstantin A. Jovanović
Die Volksversammlung (Parlament), 1884-86.
Narodno Säbranie-Platz.
Kat. Nr. 131.



Фердинанд Фелнер и Херман Хелмер
Народен театър, 1905-07.
ул. „Иван Вазов“ 5.
Кат. № 142.

Ferdinand Fellner und Hermann Helmer
Nationaltheater, 1905-07.
Ivan Vazov-Straße 5.
Kat. Nr. 142.



Петер Паул Бранг
Къща на С. Джумалиев, 1888.
ул. „Славянска“ 18.
Кат. № 173.

Peter Paul Brang
S. Džumaliev's Wohnhaus, 1888.
Slavjanska-Straße 18.
Kat. Nr. 173.



Карл Хайнрих.
Къща на Р. Горанов, 1912.
ул. „Дунав“ 2. Кат. № 183 и 299.

Karl Heinrich.
R. Goranovs Wohnhaus, 1912.
Dunav-Straße 2. Kat. Nr. 183 und 299.



Адолф Вацлав Колар
Военен клуб, 1895-98.
бул. „Цар Освободител“ 7. Кат. № 238.

Adolf Václav Kolář
Der Militärklub, 1895-98.
Boulevard Zar Osvoboditel 7. Kat. Nr. 238.

**Вацлав Прошек**

Львов мост, 1889-91.

бул. „Сливница“ и бул. „Мария Луиза“.

Кат. № 264.

Václav Prošek

Die Löwenbrücke, 1889-91.

An der Kreuzung Boulv. Slivnica und Boulv. Maria Louisa.

Kat. Nr. 264.



Йозеф Прошек
Къща на К. Стоилов, 1896.
ул. „Шипка“ 4 (разрушена).
Кат. № 293.

Josef Prošek
K. Stoilovs Wohnhaus, 1896.
Šipka-Straße 4 (abgetragen).
Kat. Nr. 293.



Петко Момчилов
Централна минерална баня, 1906-11.
пл. „Бански“.
Кат. № 324.

Petko Momčilov
Zentrales Mineralwasserbad, 1906-11.
Banski-Platz.
Kat. Nr. 324.

Юрган Миланов

Централна телеграфо-пощенска станция, 1893.

ул. „Гурко“ 6.

Kat. № 345.

Jurdan Milanov

Zentrales Telegraphen- und Postamt, 1893.

Gurko-Straße 6.

Kat. Nr. 345.





Никола Юруков

Хотел „Юнион палас“, 1911 (разрушен 1950-54 г.).
площад „Александър Батенберг“ и ул. „Знеполска“.
Кат. № 404.

Nikola Jurukov

Hotel „Union Palace“, 1911 (1950-54 abgetragen).
Ecke Alexander I.-Platz und Znepolska-Straße.
Kat. Nr. 404.

**Георги Фингов,
Димо Ничев,
Никола Юруков**
Чиновническо застрахователно
дружество, 1912.
бул. „Цар Освободител“ 6.
Кат. № 413.

Georgi Fingov,
Dimo Ničev
und Nikola Jurukov
Beamtenversicherungsgesellschaft, 1912.
Boulv. Zar Osvoboditel 6.
Kat. Nr. 413.



125 JAHRE SCHENKER

SCHENKER & CO. AG
A-1110 Wien, Gottfried Schenker Strasse 1
Cargo Terminal Hafen Albern
Tel. (01) 760 860
Fax (01) 760 86-448, -449

SCHENKER BULGARIA EOOD
Blvd. IskarskoChaussee 7
1592 Sofia, Bulgarien
Tel. (+359 2) 975 3066
Fax (+359 2) 981 8147

Internationale, LKW-, Luft-, Bahn-, See-Transporte
Sammelguttransporte

